



# REPORT 2/12

Turn- und Sportverein Altenwalde von 1906 e.V.

Vereinsmitteilung





Ambulante Krankenpflege  
Cuxhaven und Umgebung  
Pamirstraße 16  
27478 Cuxhaven  
☎ 0 47 23 / 71 39 40  
www.das-pflegeteam-2000.de



## Sie benötigen Hilfe?! Wir sind für Sie da!

### Unsere Leistungen umfassen:

- Individuelle Pflege und Beratung durch Fachpersonal
- 24 Stunden persönlich für Sie erreichbar
- Unverbindliche Beratung
- Erstellung von Pflegegutachten
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Pflege und Mobilisation nach Krankenhausaufenthalt
- Unterstützung bei der Körperpflege
- Hilfe bei Nahrungsaufnahme und Flüssigkeitszufuhr
- Wundversorgung, Verbände
- Spritzen (z. B. Insulingabe), Infusionen
- Blutdruck- und Blutzuckermessungen
- Legen eines Blasenkatheters

Frau Neumann und Frau Hagenah beraten Sie gerne.



Frau Neumann



04723  
505000



Frau Hagenah

**Vertragspartner aller Kassen!**

## Liebe Sportfreunde,

der Sommer ist schon wieder vergangen, jetzt kommt wieder die Zeit, in der man es sich zu Hause gemütlich macht. Da kommt der neue TSV-Report mit der Herbst-Ausgabe gerade richtig! Viele Texte und Fotos sind wieder zu einem Vereinsheft zusammengestellt worden, das allen Mitgliedern und Freunden des TSV Altenwalde einen umfangreichen Einblick in die Abteilungen bietet. Vielen herzlichen Dank allen Trainern, Betreuern, ehrenamtlichen Helfern und Übungsleitern für die geleistete Arbeit!!! Viel Vergnügen beim Lesen unseres neuen TSV-Reports wünscht euch

*Inge Grell*



## Markus Groß

Fliesen,- Platten- und Mosaiklegermeister

- Bautrocknung
- Fliesenverlegung
- Wasserschadensanierung
- Silikonverfugungen

☎ 0 47 23 / 71 32 90



Hadeler Heide 1 • 27478 Cuxhaven

## Ewald Bursky Baugeschäft

**Inh. Christian Bursky**  
Maurer- und Betonbauermeister

Melkerweg 10  
27478 Cuxhaven-Altenwalde  
Telefon 047 23 / 42 12 • 047 23 / 52 13

Maurer-, Beton- und Fliesenarbeit  
Neubau, Anbau, Umbau, Reparaturen  
Restaurierung, Sanierung, Kellerabdichtung



Bier  
Saft  
Mineralwasser  
Wein  
Limonade  
Spirituosen  
Hauptstraße 91  
27478 Cuxhaven  
Tel. 047 23/2024

## Kosmetik Am Königshof



**Kosmetik - Fußpflege - Wellness**  
Am Königshof 43 - 27478 Cuxhaven - Tel.: 04723 / 500 874



## Vorstand

### 1. Vorsitzender

Werner Demuth  
Libellenweg 1  
27478 Cuxhaven  
Tel.: (047 23) 12 00 (dienstlich)  
(047 23) 12 22 (privat)

### Schatzmeisterin

Ilse Meyer  
Libellenweg 17  
27478 Cuxhaven  
Tel.: (047 23) 12 22

### 3. Vorsitzender

Jens Langer  
Am Königshof 42  
27478 Cuxhaven  
Tel.: (047 23) 28 51  
tierarzt.langer@web.de

### Schriftführerin

Inge Grell  
Am Königshof 48  
27478 Cuxhaven  
Tel.: (04723) 26 93  
ingegrell@gmx.de

### Ehrenvorsitzender

Bruno Sievers  
Am Altenwalder Bahnhof 1  
27478 Cuxhaven  
Tel.: (04723) 50 56 929

### Sportwart

Thorsten Maiwald  
Sauerbruchstr. 1 b  
27478 Cuxhaven  
Tel.: (047 23) 47 99

### Geschäftsstelle des TSV

Hauptstr. 73 • 27478 Cuxhaven  
Tel.: (047 23) 50 56 95  
Fax: (047 23) 50 53 91

**Internet:** [www.tsv-altenwalde.de](http://www.tsv-altenwalde.de)

**E-Mail:**  
[geschaeftsstelle@tsv-altenwalde.de](mailto:geschaeftsstelle@tsv-altenwalde.de)

### Geschäftsstellenleiter

Ralf Neuendorf

### Öffnungszeiten

dienstags 10:00 – 12:00 Uhr  
donnerstags 15:00 – 18:00 Uhr

### Pressewart

Stefan Sprengel  
Hasenweg 10  
27637 Nordholz  
Tel.: (047 41) 98 12 31  
[sprengelcux@web.de](mailto:sprengelcux@web.de)

### Frauenwartin

Svenja Paulsen  
Gudendorfer Weg 36  
27478 Cuxhaven  
mobil: 0173 916 90 18





*Team*  
**Goiffeur**

**Ihr Friseur zum Wohlfühlen**

*Ana Maria Bald*

Hauptstr. 45 , 27478 Cuxhaven, Tel.: 04723 3733

**Einzelne Behandlung, Beratung und Verkauf von Perücken, nach Chemo-Therapie. Termine nach Vereinbarung**

*Abrechnung mit allen Krankenkassen*

## Impressum

### Herausgeber:

Turn- und Sportverein  
Altenwalde von 1906 e.V.

### Redaktion und Anzeigen:

Postanschrift: TSV-Report  
Inge Grell  
Am Königshof 48 • 27478 Cuxhaven  
Tel.: (04723) 2693  
E-Mail: ingegrell@gmx.de

### Herstellung/Abrechnung/Druck:

Druckerei Modersitzki  
Th.-Fontane-Str. 3  
27478 Cuxhaven  
Tel.: (0 47 23) 20 01

### Auflage:

1500 Exemplare – 2x im Jahr  
Der TSV-Report wird kostenlos verteilt.

### Bilder:

TSV-Archiv und privat

Alle in den TSV-Report-Mitteilungen veröffentlichten Beiträge sind urheberrechtlich geschützt. Namentlich gekennzeichnete Beiträge müssen nicht mit der Meinung der Redaktion oder des Herausgebers übereinstimmen. Änderungen bzw. Kürzungen von eingesandten Beiträgen behält sich die Redaktion vor.



## Jahreshauptversammlung des TSV am 30. März 2012

### Werner Demuth wurde zum 1. Vorsitzenden gewählt

Auch in diesem Jahr hielt der TSV Altenwalde seine Mitgliederversammlung im Vereinslokal „Alt Altenwalde“ ab.

Der stellvertretende Vereinsvorsitzende Werner Demuth konnte hierzu 31 stimmberechtigte Mitglieder sowie viele Gäste begrüßen, dazu gehörten Bruno Sievers (Ehrenvorsitzender des TSV), Ingo Grahmann (Ortsbürgermeister in Altenwalde), Uwe Santjer (Bürgermeister der Stadt Cuxhaven), Harald Graw (zu diesem Zeitpunkt noch Vorsitzender des Kreis-Sport-Bundes), Bernd Zimmermann (Vorsitzender von Sport in Cuxhaven e. V.), Gisbert Störbrock (Vorsitzender der DRK-Ortsgruppe Altenwalde) sowie Edmund Stolze (Sportreferent der Stadt Cuxhaven, inzwischen auch Vorsitzender des Kreis-Sport-Bundes Cuxhaven).

Gemäß der leicht veränderten Tagesordnung wurden satzungsmäßige Neuwahlen durchgeführt und den Vereinsmitgliedern Informationen aus den Abteilungen präsentiert.

Werner Demuth führte in seinem Bericht aus, dass der Verein im letzten ereignisreichen Jahr ohne einen 1. Vorsitzenden habe auskommen müssen. Die Aufgaben seien jedoch durch den 2. und den 3. Vorsitzenden gut gemeistert worden.

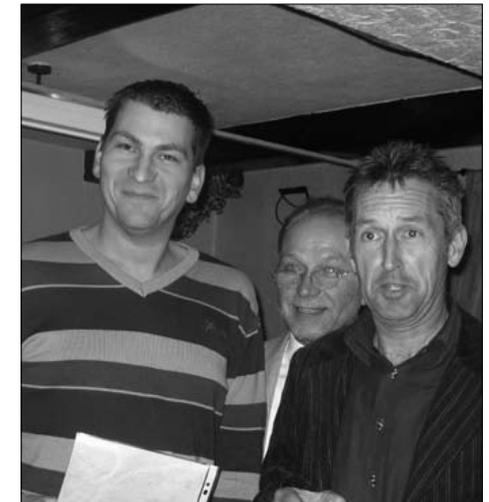
Die Anzahl der Vereinsmitglieder ist um 21 Personen gesunken, aber mit 1.192 Mitgliedern ist der TSV Altenwalde immer noch der zweitgrößte Sportverein im Bereich der Stadt Cuxhaven.

Besonders betroffen ist die Schwimmabteilung, hier verließen 57 Mitglieder die

Leistungsabteilung und wechselten teilweise in andere Vereine über.

Insgesamt betrachtet sind aber alle Sparten des TSV sehr erfolgreich im Spotgeschehen der Stadt Cuxhaven vertreten. Lediglich die Abteilungen Volleyball und Karate mussten ihren Spielbetrieb aufgrund mangelnder Beteiligung einstellen.

Dank unseres Homepage-Beauftragten Stefan Sprengel ist diese immer aktuell und gut geführt. Fotos und Berichte aus früheren Zeiten für die Chronik des TSV werden aber gern noch aufgenommen.



Stefan Sprengel (links)

Zum Bau der Sanitäranlage für die Abteilungen Fußball und Leichtathletik bedankte sich Werner Demuth ganz besonders beim (da-



Der neu gewählte Vorstand: (von links) Jens Langer (3.Vorsitzender), Stefan Sprengel (Pressewart), Inge Grell (Schriftführerin), Svenja Paulsen (Frauenwartin), Ilse Meyer (Schatzmeisterin), Thorsten Maiwald (Sportwart) und Werner Demuth (1. Vorsitz.)

maligen) Vorsitzenden des Kreissportbundes Cuxhaven, Herrn Harald Graw. Dieser hatte auf der letzten Mitgliederversammlung im Jahr 2011 eindringlich zum Bau der Sanitäranlagen geraten. Es sei ein richtiger und wichtiger Entschluss gewesen, dieses Projekt zu wagen. Nach der Fertigstellung des Baus sei die Einweihung der Anlage mit einem Sportfest geplant.

Der stellvertretende Vorsitzende betonte in seinem Bericht, dass Sportvereine einen hohen gesellschaftspolitischen Auftrag haben. Es werde ein gutes soziales Umfeld geboten, und die Gruppen werden von gut ausgebildeten Trainern, Betreuern und Übungsleitern geführt. Einen besonderen Dank sprach Werner Demuth an die Fördervereine für die Abteilungen Schwimmen, Fußball und Handball sowie an den Kreis-Sport-Bund Cuxhaven,

den Landes-Sport-Bund Niedersachsen, den Verein „Sport in Cuxhaven“, den Landkreis Cuxhaven, die Stadt Cuxhaven und den Ortsrat Altenwalde aus.

Schatzmeisterin Ilse Meyer informierte die Mitglieder der Versammlung über die finanzielle Lage und konnte über einen günstigen Verlauf für das Jahr 2011 berichten. Der Bau der Umkleide- und Sanitäranlagen konnte bisher ohne Kreditaufnahme finanziert werden. Die Abteilungen konnten die jeweiligen Etats überwiegend einhalten. Eine Überziehung wird zukünftig nicht mehr toleriert werden. Nach dem Bericht der Kassenprüfer Jörg Klowat und Kerstin Hans wurde dem Antrag des Ehrenvorsitzenden Bruno Sievers auf Entlastung des Vorstandes ohne Gegenstimmen aus der Versammlung entsprochen.

Die Abteilungen schilderten in ihren Berich-



ten den Verlauf der bisherigen Saison und boten Ausblick auf die sportlichen Ereignisse des kommenden Jahres.

### Wahlen

Turnusmäßig, aber auch außerordentlich, waren wieder einige Positionen im Vorstand zu besetzen.

Als **1. Vorsitzender** wurde **Werner Demuth** ohne Gegenstimmen von der Versammlung gewählt und nahm das Amt an.

Die Position des **2. Vorsitzenden** konnte in dieser Hauptversammlung nicht besetzt werden, da keine Person für die Wahl zur Verfügung stand. Die Bereitschaft zur Übernahme dieses Amtes war bei einem Kandidaten vorhanden, dieser stand jedoch zu diesem Zeitpunkt noch nicht zur Verfügung.

Als **Schatzmeisterin** wurde **Ilse Meyer** einstimmig ohne Enthaltung gewählt.

Für das Amt der **Schriftführerin** stellte sich **Inge Grell** zur Verfügung, ihre Wahl erfolgte einstimmig mit einer Enthaltung.

Die Funktion des **Jugendwartes** bleibt nach dem Ausscheiden des vorherigen Inhabers weiterhin **unbesetzt**.

Die bisher kommissarisch tätige **Frauenwartin Svenja Paulsen** wurde einstimmig ohne Enthaltung in dieses Amt wiedergewählt.

**Kerstin Hans** wird das Amt der **1. Kassenprüferin** ein weiteres Jahr ausüben.

Als neuer **2. Kassenprüfer** konnte aus der Versammlung **Willy Komnick** gewählt werden.

(Fortsetzung auf Seite 10)



Auf dem rechten Bild sind unserem Zeichner 10 Fehler unterlaufen. Viel Spaß beim Suchen!



Sigrid Hausteин (rechts)

### Grüßworte der Gäste

Die oben bereits genannten Gäste der Jahreshauptversammlung überbrachten herzliche Grüße aus ihren Abordnungen und wünschten den Mitgliedern weiterhin sportliche Erfolge und der Versammlung einen angenehmen Verlauf.

### Ehrungen

Folgende Mitglieder wurden für langjährige Vereinszugehörigkeit bzw. für besondere Verdienste geehrt:

**40 Jahre** (mit Ehrennadel in Gold und Urkunde)

Sigrid Hausteин und Helma Hoffmann



Jürgen Blohm (rechts)



Renate Conrad (rechts)

**25 Jahre** (Ehrennadel in Silber und Urkunde)

Renate Conrad, Stefan Sprengel, Matthias Magiera, Simone Ruppelt, Willy Ruppelt und Elke Haude

**Besondere Verdienste um den Verein**

(bronzene Ehrennadel)

Jürgen Blohm und Helmut Buchwitz

**Außerordentliche Verdienste um den Verein** (Ehrennadel in Gold)

Werner Demuth

Die Jahreshauptversammlung wurde gegen 22:30 Uhr beendet.



Geehrt: Werner Demuth (Mitte)



## Abteilungsnachrichten

### Übungsleiter/innen im TSV Altenwalde

#### Basketball

Frank Knöfel  
Schillerstr. 62, 27472 Cuxhaven  
Tel.: (0 47 21) 2 56 26  
Stefan Sprengel  
Hasenweg 10, 27637 Nordholz  
Tel.: (0 47 41) 98 12 31

#### Koronarsport

Anke Franckenstein  
Wielandstr. 3, 27478 Cuxhaven  
Tel.: (0 47 23) 40 60

#### Mutter-und-Kind-Turnen

Abteilungsleitung  
zurzeit nicht besetzt

#### Fußball

Jürgen Blohm  
Hauptstr. 98c, 27478 Cuxhaven  
Tel./Fax: (0 47 23) 50 04 99

#### Leichtathletik

Dorit Böhme  
Kattensteen 14, 27478 Cuxhaven  
Tel./Fax: (0 47 23) 52 98

#### Gymnastik und Turnen

Daniela Lück (kommissarisch)  
Hauptstr. 101 a  
27478 Cuxhaven  
Tel.: (0 47 23) 52 39

#### Schwimmen

Jennifer Sprichardt  
mobil: (01 51) 18 34 36 97  
jsprichardt@web.de  
Kerstin Klowat  
Begonienweg 13, 27478 Cuxhaven  
Tel.: (0 47 23) 50 07 05

#### Handball

Jan Mittelstedt  
Kirchenpauerstr. 20,  
27472 Cuxhaven  
mobil: 015 61 22 09 17

#### Kinder in Bewegung

(Kinder ab 4 Jahre)  
**donnerstags ab 16:00 Uhr**  
Birgit Mewes Alex-Kirchhof-Weg 23  
27478 Cuxhaven  
Tel.: (0 47 23) 44 59

#### Senioren-Gymnastik

Anke Franckenstein  
Wielandstr. 3, 27478 Cuxhaven  
Tel.: (0 47 23) 40 60

## Sportabzeichen



Die ausgezeichneten Vereinsmitglieder für das Deutsche Sportabzeichen

Die Mitglieder des TSV Altenwalde hatten auch im Jahr 2011 wieder die Möglichkeit, das Deutsche Sportabzeichen zu erwerben. Abteilungsleiterin Dorit Böhme wünschte sich für das folgende Jahr eine höhere Beteiligung. Sie zeichnete die Sportlerinnen und Sportler in einer Veranstaltung vor der Jahreshauptversammlung aus:

### Jugendliche:

Tjark Döscher, Nils Kramer, Vanessa Schmidt, Kim Lea Wolenberg (Bronze);  
Kira Döhning, Charleen Ebermann, Finja Harms, Alexander Jürs, Lea Karen Leiker, Leonard Schüler, Leon Stenzel (Silber);

Sören Christiansen (7. Wiederholung), Eric Böhme (4. Wh.) Marek Skrock, Marco Döhning (3. Wh.), Jonas Jacobs (3. Wh.), Finn Rösner (Gold);

### Erwachsene:

Hans Itjen, Hauke Christiansen, Hauke Harms (Bronze);  
Andreas Schechten (4. Wh.), Dirk Baake (4. Wh.) (Silber);  
Dorit Böhme (5. Wh.), Helma Hoffmann (6. Wh.) und Wieland Christiansen (28. Wh. !!!).  
Das Familien-Sportabzeichen erhielt die Familie Christiansen.

## Überspielservice Erinnerungen retten!

Wir digitalisieren Ihre wertvollen Videos oder Super 8-Filme auf DVD. So gehen unwiederbringliche Momente nicht verloren. Fragen Sie uns !

**SCHATTKE**  
Foto-Studio-Digital  
Deichstraße 7 Cuxhaven  
04721 / 55511  
www.ringfoto-schattke.de



VHS - Kassetten / Mini DVD

## Liebe Sportkameradinnen, liebe Sportkameraden,



Werner Demuth

auf der letzten Jahreshauptversammlung wurde ich zum 1. Vorsitzenden unseres Vereins gewählt, damit geht nun eine einjährige Vakanz für diese Position zu Ende. Nachdem ich seit gut 13 Jahren das Amt des 2. Vorsitzenden bekleidete, habe ich mich auf Wunsch vieler Mitglieder entschlossen, diese verantwortungsvolle Position zu übernehmen. Ich hoffe und wünsche mir von Euch Unterstützung für mich und für unser ganzes Vorstandsteam, denn wir haben eine ganze Reihe von wichtigen Projekten in der nächsten Zeit abzarbeiten.

Das zurzeit wichtigste Projekt ist der Bau und die Fertigstellung der neuen Sanitär-Einrichtungen auf dem Sportplatz für unsere Fußballer und Leichtathleten, hierzu haben wir eine Teilfläche des Sportplatzes im Wege eines Erbbaurechts auf 99 Jahre von der Stadt erhalten. Um alle Fördergelder zu bekommen, ist es wichtig, dass der Bau bis zum 31.12. dieses Jahres fertig gestellt wird. Die Baukosten betragen 140.000,- € , davon erhalten wir Förderungen vom Landessportbund, vom Landkreis und der Stadt Cuxhaven in Höhe von gut 80.000,- €.

Der „Rest“ von 60.000,- € ist in Form von Eigenleistungen, Eigengeld oder Krediten zu finanzieren. Ich kann Euch heute mitteilen, dass wir bis zum Sommer noch nicht einen Cent an Arbeitslohn zahlen mussten. Auf Grund der hohen Eigenleistungen der vielen Helferinnen und Helfer werden wir wohl auch auf eine Kreditaufnahme verzichten können. Ich hoffe und gehe davon aus, dass wir alle Arbeiten bis zum Jahresende erfolgreich zum Abschluss bringen können.

Eine zweite wichtige Aufgabe ist der Erhalt des Schwimmbades an der Sporthalle. Unser Verein hat das Bad vor gut zehn Jahren übernommen, wir haben seinerzeit extra eine

Kostenstelle für das Bad eingerichtet und, auch wenn es oft nicht ganz einfach war, diese Kostenstelle jedes Jahr mit einem kleinen Plus abschließen können.

Mir ist es in den letzten Monaten gelungen, einen kompetenten Bewerber als Mieter für dieses Bad zu gewinnen, der es uns ermöglichen kann, sogar zukünftig einige Investitionen durchführen zu können.

Neben diesen beiden wichtigen Aufgaben gibt es eine Reihe weiterer Aufgaben, denen wir uns als zweitgrößter Sportverein in der Stadt Cuxhaven stellen müssen, ich werde in den nächsten Ausgaben unseres „Reports“ darüber berichten.

Ich bedanke mich an dieser Stelle einmal recht herzlich insbesondere bei Inge Grell, aber auch bei Stefan Sprengel für die viele Arbeit bei der Erstellung des TSV-Reports. Aus gegebener Veranlassung möchte ich jedoch auch einmal darauf hinweisen, dass die Berichte immer die Meinung des jeweiligen Verfassers darstellen und durchaus auch manchmal etwas polemisch geschrieben sein können.

Zum Abschluss hoffe ich, dass unsere Mannschaften in den nächsten Monaten möglichst viele Siege und Erfolge einfahren können, weiterhin wünsche ich Euch allen eine schöne friedvolle Vorweihnachts- und Weihnachtszeit und ein erfolgreiches gesundes Jahr 2013.

Euer  
Werner Demuth  
1. Vorsitzender

R&amp;D "Die Fahrschule" R&amp;D "Die Fahrschule" R&amp;D "Die Fahrschule" R&amp;D

R&amp;D

www.rd-die-fahrschule.de

"Die Fahrschule"



**Cuxhaven**  
Elfenweg 25

**Dorum**  
Poststr. 3b



Info: 04741 / 8531

**Altenwalde**  
Hauptstr. 69

**Nordholz**  
Schulstr. 6

R&amp;D "Die Fahrschule" R&amp;D "Die Fahrschule" R&amp;D "Die Fahrschule" R&amp;D

Sabine Detje  
Am Altenwalder Bahnhof 2  
27478 Cuxhaven / Altenwalde  
Tel.: 0 47 23 / 50 69 059  
termin@sabines-traumnaegel.de  
Mobil 01 62 - 177 30 78  
www.sabines-traumnaegel.de



## 1. Herren steigt in die Bezirksoberliga auf



Wie schon in der letzten Ausgabe des TSV-Reports geschrieben – mal sehen was am Ende der Saison noch raus kommt – ist das Maximum herausgekommen. Die Spiele in Sievern und besonders Stade III konnten überzeugend gewonnen werden. Der TSV Sievern hätte eigentlich nur sein Spiel weiterspielen müssen und sie hätten bestimmt in Beverstedt die Meisterschaft klar gemacht, doch einige Spieler aus Altenwalde machten sich auf den Weg nach Beverstedt. Der TSV Sievern war durch unsere Anwesenheit komplett von der Rolle und die SG Beverstedt

kämpfte bis zum Letzten. Letztendlich war die Meisterschaft nur durch einen Kraftakt der SG Beverstedt noch möglich. Vielen Dank noch einmal dafür. Für große Feiern war aber keine Zeit, denn nach der Meisterschaft ist vor den Aufstiegsspielen.

In der Bezirksliga Süd wurde die BSG Südheide unangefochten Meister, und am 14. April stand nun das erste Aufstiegsspiel in Südheide an. Für diese Auswärtsfahrt wurde eigens ein Bus der Firma Köller gemietet, damit alle Spieler weitestgehend entspannt nach Südheide kommen. Eine kleine Fangemeinde kam mit dem Bus und privaten PKWs mit, um anzufeuern. Sehr rechtzeitig erreichte man die Spielstätte und man konnte die Ruhe vor dem Sturm noch genießen. Was bis kurz vor dem Spiel nach einer ruhigen und lauschigen Partie aussah, entwickelte sich innerhalb von Minuten zu einem Hexenkessel. Die Coaches Ebs/Sfaelos/ Duderstadt baten das Team zur Mannschaftsbesprechung in die Kabine. Die Halle war angenehm gefüllt. Das Trainertrio besprach das Vorgehen und man ging wieder in die Halle zurück und traute seinen Augen nicht. Innerhalb von Minuten füllte sich die Halle derart schnell, und die Südheider Zu-



Fans beim Spiel Südheide – TSV

schauer brachten alles mit, was Krach machen konnte. Ein Spiel auf Augenhöhe das die BSG Südheide mit 87:84 für sich entschied. Eine Woche später war es dann soweit, das Organisationsteam um Stefan Sprengel stellte ein Rahmenprogramm auf die Beine was der Altenwalder Basketball bisher noch nicht gesehen hatte. Es wurde ein



Rückspiel TSV– Südheide : Dennis Tiedemann in Aktion

riesiges Informationsschild direkt im Herzen von Altenwalde aufgehängt. Die Basketballer waren in dieser Woche Gesprächsthema Nr. 1 – ein Zustand, an den man sich erst einmal gewöhnen musste. Es wurde alles getan, damit diese Veranstaltung unvergessen bleibt. Jens Krummenerl (Hallensprecher der Bas-Cats) moderierte diese Partie.

Für die Zuschauer gab es Hallenhefte, damit man alle Infos über diese Partie bekam. Für die richtige Lautstärke sorgte man mit Klatschpappen der Nordseeheilbad GmbH und Klatschhänden der Stadtparkasse Cuxhaven sowie selbst mitgebrachten Trommeln und Tröten. Die Cheerleader Athletics sorgten mit spektakulären Aktionen in den Auszeiten und Unterbrechungen für Unterhaltung. Die BSG Südheide wärmte sich mit 15 Spielern auf, was die Altenwalder einschüchtern sollte. Die Halle füllte sich sehr schnell und man konnte schon früh erkennen, dass diese Partie den richtigen Rahmen auch von der Zuschauerseite bekommt. Kurz vor 20 Uhr wurde die Spielervorstellung der BSG Südheide von Jens Krummenerl durchgegeben. Die Zuschauer wurden nun animiert Krach zu machen, denn das Licht ging aus und der Lichterbogen vor dem Spielertunnel des TSV Altenwalde erstrahlte hell. Jens holte jeden Spieler einzeln auf das Feld und nun ging es endlich los. 300 Zuschauer füllten die Franzenburger Sport-

halle und es war angerichtet, einzig und allein Südheide wollte da nicht so mitspielen. Die BSG führte von Beginn an und erspielte sich bis zu Beginn des letzten Viertels einen 10-Punktevorsprung. Der Fernsehsender „Heimat Live“ war ab der zweiten Halbzeit nun auch mit von der Partie und er kam genau richtig, denn es war „Crunchtime“. Der Glaube an einen Sieg mit mindestens vier Punkten Vorsprung war in weite Ferne gerückt, doch Glenn Götsche und Nils Mester drehten das Spiel fast im Alleingang. Die Freude war nach dem Stand von 84:75 groß und es wurde gefeiert bis tief in die Nacht.

Der TSV Altenwalde setzte ein: Jannik Stöwer, Dennis Tiedemann (4), Nils Mester (23), Michael Hanke, Mike Dombrowski (6), Glenn Götsche (31), Sascha Piotrowski, Lars Duderstadt (1), Hauke Plumhoff (15), Tom Hoppe (4), Mark Kühnast, Stefan Sprengel.

Die Vorbereitung auf die nun kommende Saison verläuft alles andere als gut, denn es gibt Personalsorgen, doch man will sich durchbeißen. Das erste Pflichtspiel ist am 9. September in Achim, wenn es darum geht die erste Pokalrunde zu überstehen. In der Liga wird am 22. September gestartet. In der Franzenburger Sporthalle ist dann um 20:00 Uhr die Basketballgemeinschaft von Lesum und Vegesack II zu Gast. Man darf gespannt sein, wie wir uns so schlagen!

## 23. Turnier war ein voller Erfolg

In diesem Jahr konnte nach 2009 wieder ein Turnier veranstaltet werden. Zehn Teams waren am Start, und es waren bis zur Oberliga alle Spielstärken vertreten. Die Weggeführten aus Kaarst waren dieses Mal mit 22 Spielern da und stellten somit zwei Mannschaften. Nach langer Zeit war auch wieder ein Team von Post SV Hamburg mit von der Partie. Man konnte tolle und spannende Spiele bei überwiegend sonnigem und warmem Wetter erleben. Am Ende setzte sich Bremerhaven mit unserem Jungtrainer vor Stade II und den Flying Döner durch. Der TSV Altenwalde wurde nach einer unglücklichen Halbfinalniederlage gegen Stade II Vierter und das

zweite Gastgeberteam wurde Siebter. Alles in allem eine gelungene Veranstaltung, die im kommenden Jahr zum 24. Mal durchgeführt werden soll.



## Jugendteams holen Meistertitel und Vizemeisterschaft

Die beiden Jugendmannschaften wurden auch in dieser Saison von Patrick Hof trainiert. Wie in jedem Jahr war die Personaldecke bei beiden Mannschaften sehr, sehr dünn. Patrick Hof bemühte sich um Spieler von auswärtigen Mannschaften und konnte Spieler aus Lesum und Stade für Altenwalde gewinnen. Mit dieser Verstärkung ging es in die

Saison und die männliche U14 holte in einer Vierer-Liga vor Lamstedt die Meisterschaft. Die männliche U12 wurde etwas unglücklich hinter dem TuS Ebstorf Vizemeister. In der nun kommenden Saison wird es leider nur noch eine männliche U14 geben, die mit Spielern aus Bremerhaven ergänzt wird. Viel Glück bei dieser Aufgabe.



links: U14: TSV – Rot-Weiss (Leon Pollock)



rechts: U12: TSV – Rotenburg

# Fahrschule

## Volker Mangels

Altenwalde - Hauptstraße 100a

Cuxhaven - Abendrothstraße 11

Nordholz - Feuerweg 4



- ✓ Online-Fragebögen
  - ✓ Führerschein mit 17
  - ✓ Moderne Lernmethoden
  - ✓ Komfortable Räumlichkeiten
  - ✓ Aufbauseminar für Fahranfänger
  - ✓ Lockere, aber effektive Atmosphäre
- und jetzt neu:
- ✓ einfach Online anmelden

Jetzt mit  
neuer  
Website

Eine gute Ausbildung ist  
wichtig für's Leben.

Eine gute Fahrausbildung  
ist überlebenswichtig.

Das ist Theo, mein neuer Freund.  
Mit ihm macht lernen wieder Spaß.  
Und Angst vor der  
Prüfung habe ich  
auch keine mehr.



Altenwalde: Montag + Mittwoch, ab 18.00 Uhr  
Cuxhaven: Dienstag + Donnerstag, ab 18.00 Uhr  
Nordholz: Dienstag + Donnerstag, ab 18.15 Uhr

www.Fahrschule-Volker-Mangels.de • 0 47 23 / 13 08 • Theo. Mobiler Theorietrainer. Wir haben ihn. Erkundige Dich.

## Fussballabteilung



### Liebe TSVer!

Erst am letzten Spieltag gelang es uns, nach einer schwachen Rückrunde den Abstieg zu verhindern. Mit dem Heimsieg gegen Sievern konnten wir den Super-GAU gerade noch verhindern. Das Saisonfazit fällt dementsprechend dürrtig aus. Viele Spieler haben aus unterschiedlichsten Gründen ihre Form einfach nicht gefunden. Hinzu kam, dass wir entgegen unserer eigentlichen Philosophie immer wieder Probleme hatten, das nötige Engagement und die damit verbundene Aggressivität auf den Platz zu bringen. Diese Aufgabe tragen wir nun mit in die neue Saison.

Es erwartet uns aus meiner Sicht die stärkste Bezirksliga aller Zeiten. Drei Landesliga-Absteiger, der Verbleib des Vizemeisters Heden-dorf und die Transferaktivitäten der Konkurrenz lassen erahnen, dass es auch dieses Jahr wieder eine schwere Saison wird. Die Liga hat wohl kein klassisches Mittelfeld in die-

ser Serie. Von den 16 Mannschaften kämpfen mindestens acht Teams gegen den Abstieg. Es liegt viel Arbeit vor uns.

Wir sind froh, dass fast der gesamte Kader für die neue Serie zugesagt hat. Hinzu kommen sechs neue Spieler. Dènes Brüning (eigene U18), Ahmet Harp und Marcel Awe aus der Eintracht Cuxhaven-U18, Alexander Görtz aus Oxstedt, der reaktivierte Sandrino Schulz sowie Jens Bonenberger (Rheinland-Pfalz) vervollständigen den Kader. Damit ist sicher die Qualität in der Breite besser geworden. Ich hoffe, dass es in diesem Jahr gelingt, auch in der Spitze besser zu agieren. Denn die Effizienz war unser großes Problem in der vergangenen Saison. Da bleibt es abzuwarten, wie sich die Spieler weiter entwickeln. Dass die Bereitschaft da ist, hat eine intensive Vorbereitung gezeigt.

Der Zusammenhalt in der Truppe ist gut.



Hier der aktuelle Kader zur Saison:

**Tor:** Sven Brabandt, Nico Willeck

**Abwehr:** Thorsten Nork, Dennis Kreth, Niklas Homann, André Brüning, Ahmet Harp,

**Mittelfeld:** Andreas Kloock, Tobias Dolinski, Christian Tavares, Dirk Sehlmeier, Mezel Juseinov, Djengiz Juseinov, Jens Seyferth, Marco Pineiro, Filipe Novo da Silva, Sascha Krause, Marcel Awe, Jens Bonenberger

**Angriff:** Andree Wölm, Christiano Cruz, Dènes Brüning, Sandrino Schulz, Alexander Görtz



**Cuxhavener**  
**Elektromaschinen** GmbH  
 Verkauf • Wartung • Reparatur

Elektromotoren	Druckluftwerkzeuge
Steuerungsanlagen	Hochdruckreiniger
Pumpen & Hebezeuge	Schweißgeräte
Schalt- und Regelgeräte	Kompressoren
Elektromaschinen & -werkzeuge	Generatoren

Alte Industriestr. 13  
 27472 Cuxhaven

www.cux-em.de  
 info@cux-em.de  
 Tel.: 0 47 21/59 59 60

Das zeigt allein die Teilnahme an der Mannschaftsfahrt. Mit fast 20 Mann ging es nach Mallorca. Es ist aber an der Zeit, diesen Zusammenhalt auch bedingungslos auf den Platz zu bringen. Da verlange ich von der Mannschaft viel mehr. Das ist mir oft einfach zu „lieb“. Der Wettkampf am Wochenende muss der Wochenhöhepunkt für jeden sein. Da muss man am Spielfeldrand spüren, dass das Letzte aus sich heraus geholt wird. Es reicht nicht, nur die Schuhe anzuziehen. Ein Fußballspiel ist auch viel Kopfsache. Agieren, Handlungsschnelligkeit, Selbstvertrauen, Unbekümmertheit sind nur einige Attribute, die wir stärker beachten müssen. Das Auftaktprogramm hat es gleich in sich. Fünf Mitfavoriten um den Titel an den ersten fünf Spieltagen erwarten uns. Da müssen wir die Ruhe bewahren, wenn es nicht gleich läuft.

Insgesamt haben wir das Format, auch in die-

sem Jahr die Liga zu erhalten. Mein übergeordnetes Ziel ist aber nach wie vor, die Mannschaft und jeden einzelnen Spieler weiter zu verbessern.

**Zugänge:** Marcel Awe, Ahmet Harp (beide Eintracht Cuxhaven U18), Dènes Brüning (U18), Sandrino Schulz (reaktiviert, eigene zweite Herren), Alexander Görtz (VFB Oxtedt), Jens Bonenberger (SC Odernheim-Durchroth)

**Abgänge:** Elvis Berisa (Eintracht Cuxhaven II)

**Trainer:** Stefan Schlie

**Co-Trainer:** Stefan Redlin

**Sportwart:** Michael Buhlmann

**Platzierung in der Vorsaison:** Platz 12

**Saisonziel:** einstelliger Tabellenplatz

Wir als 1. Herren wünschen allen TSern ein sportlich erfolgreiches Jahr und würden uns freuen, euch einmal zu unseren Heimspielen begrüßen zu dürfen.

*Mit sportlichem Gruß „Steff“ Schlie*



**Tankstelle Cuxhaven**

**Torsten Koch**

Kfz-Meisterbetrieb

Hauptstr. 2a • Cux-Altenwalde

Tel./Fax (04723) 4100

Hermes-Paket Shop • PKW-Erdgas • Anhänger-Verleih



*Pokalübergabe an  
Rot-Weiss Cuxhaven*

## 2. PNE Wind Cup 2012

Der TSV Altenwalde war als Vorjahressieger Ausrichter des PNE WIND Cups 2012. Die von dem Cuxhavener Unternehmen gesponserten Vereine trafen in der Vorrunde wie folgt aufeinander:

Rot-Weiss Cuxhaven – TSV Sievern 3:1

TSV Altenwalde - SG Wanna/Lüdingworth 4:2

Im Finale zweier Bezirksligisten setzte sich Rot-Weiss Cuxhaven gegen den Gastgeber TSV Altenwalde mit 5:0 Toren durch und ist nun Ausrichter dieses Turniers im kommenden Jahr. Rainer Heinsohn von PNE WIND AG nahm die Siegerehrung vor.



*A. Kloock*

**Tiedemann**

Bäcker seit 1902



***Unsere Öffnungszeiten:***

***Montag bis Freitag 6:00 - 18:00 Uhr***

***Samstag 5:15 - 13:00 Uhr Sonntag 7:00 - 17:00 Uhr***

***Hauptstr. 58 27478 Cuxhaven/Altenwalde 04723-71870***



*(Die Fotos zu diesem  
Turnier stellte uns Helmut  
Huppmann von den Cux-  
havener Nachrichten zur  
Verfügung.)*

*C. Tavares*

## U9 (Jahrgang 2004)



Wie in den vergangenen Jahren auch schon, wird die U9-Fußballmannschaft des TSV Altenwalde für die kommende Saison 2012 / 2013 in der Kreisklasse starten und in der Qualifikationsrunde zur Kreisliga spielen. Der Kader der U9 konnte sich über Neuzugänge erfreuen. Aber leider sind auch Abgänge zu verzeichnen gewesen. Dadurch besteht der Kader noch aus 14 Kindern. In der kom-

menden Saison stehen uns die gegnerischen Teams von Altenbruch/Groden, Rot-Weiß Cuxhaven, Sahlenburg, Eintracht Cuxhaven 1 und 2 sowie Duhnen gegenüber. Es werden wieder spannende Spiele erwartet. Pünktlich zu Saisonbeginn wurden alle Spieler der Mannschaft mit neuen Sporttaschen der Marke Jako ausgerüstet. Bedanken möchte sich die Mannschaft ausdrücklich bei dem

Sponsor Miguel Borba, Württembergische, Partner von Wüstenrot.

Unterstützung erfährt der Trainer der U9 durch Finn Kluth. Finn ist nunmehr ehemaliger Jugendspieler des TSV Altenwalde, der zu Beginn der neuen Saison 2012 / 2013 in den Herrenbereich wechselte. Sofern es seine eigene Freizeit als aktiver Herrenspieler zulässt, möchte er unterstützend die U9 betreuen.

Das Training der Mannschaft findet jeden Donnerstag von 17:00 Uhr bis 18:30 Uhr statt. Die Hallenzeiten stehen noch nicht fest. Gerne sind wir an weiteren Kindern des Jahrganges 2004, die das Fußballspielen erlernen möchten, interessiert. Bei Interesse kurze E-Mail an paning@web.de oder fernmündlich unter 04723-505097 (Ingo Pannhorst) anfragen.

Die Mannschaft der U9 in der Saison 2012/2013 besteht aus folgenden Kindern:



Pirmin Kimmich, Marvin Pannhorst, Nick Junge, Leon Kühlke, Colin Brouwers, Jorve Paulsen, Mika Harms, Rouven Ulbricht, Dominik Bock, Dominik Paiva Andre, Jenrik Wulf, Justin Schaaf, Malte Rittershofer, Tim Philipp Neuber.

Trainer: Ingo Pannhorst,  
Co-Trainer Finn Kluth.

## Friseur-Salon Yvonne Keibel

Hauptstraße 88 • 27478 Cuxhaven • Tel.: (04723) 45 02

Besuchen Sie uns und lassen

**SIE**

sich verwöhnen,

mit oder ohne Termin!

### Öffnungszeiten

Dienstag bis Freitag: 08:00 – 18:00 Uhr

Samstag: 08:00 – 13:00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

*Yvonne Keibel und Team*

## U10-Jugend (Jahrgang 2003)



Trikot-Sponsor Koop

In der abgelaufenen Saison konnten wir in der Kreisklasse einen guten Mittelfeld-Platz belegen. Positiv war hier, dass wir nach dem Meister die zweitbeste Abwehr stellen konnten!

Leider waren wir dafür nicht ganz so erfolgreich vor dem Tor.

Alle Spieler kamen wieder zu ihren Einsätzen und waren mit vollem Einsatz dabei. Nach der Saison nahmen wir noch an einigen Turnieren teil. Das Kreissportfest in Otterndorf, der CN-Cup in Sahlburg und das vom

TSV Altenwalde ausgetragene Beach-Soccer-Turnier luden zum Mitmachen ein. Dieses konnten wir in unserer Altersklasse für uns entscheiden.

Zur neuen Saison wurden die Jungs von unserem Sponsor „Koop-Logistic“ mit neuen Trikots ausgerüstet.

Nach der Sommerpause geht es dann in die U10 – E-Jugend. Weiterhin trainieren wir mittwochs auf dem Sportplatz.

Mit sportlichem Gruß Torben Mehaux



U10 Beach-Soccer-Turnier

Am Querkamp 24-26 27474 Cuxhaven

**AS AUTOSERVICE**  
KFZ-MEISTERBETRIEB



Inh. Volkhard Bier



Tel - 04721/590 8888  
Fax - 04721/590 8889  
asautoservice@ewetel.net  
www.as-autoservice.de

Service  
vom  
Profi!

**ROBERT ROHL**  
FLIESENLEGER-MEISTERBETRIEB



Beratung • Verkauf • Verlegung  
• Mit großer Fliesenausstellung •

**Schöne Fliesen für schöne Bäder**

Mo.-Fr. 9 - 13 Uhr und 14 - 18 Uhr, Sa. 9 - 13 Uhr  
Hauptstraße 95 · 27478 Cuxhaven-Altenwalde · Fon 0 47 23 / 50 53 33 · Fax 50 53 34  
Inh. Volker Thies

## U11-Jugend (Jahrgang 2001)

Die Rückrunde der letzten Saison in der KK verlief recht durchwachsen. Es wurden einige Niederlagen, aber auch verdiente Siege, wie z. B. das letzte Spiel gegen die SF Sahlenburg (4:0), eingefahren, so dass zu erkennen war, dass das Zusammenspiel im Laufe der Zeit immer besser wurde. Nach den Punktspielen folgten dann einige Turniere. Ein Highlight war das Beach-Soccer-Turnier im Stadion am Meer, das vom TSV Altenwalde ausgerichtet wurde. Unsere jungen Spieler gingen mit großer Freude an den Start und stellten sich der Herausforderung barfuß im Sand zu kicken. Die Jungs freuen sich jetzt schon auf das nächste Jahr.

Am 30. Juni bei strahlendem Sonnenschein bekamen unsere Fußballer Besuch von einer U11-Mannschaft aus dem Harz. Organisiert von den Trainern, fand ein Freundschaftsspiel mit anschließendem gemütlichen Beisammensitzen und Grillen statt. Ein gelungenes Buffet, ausgerichtet von den Eltern, fand großen Anklang. Auf diesem Wege möchten wir Spieler uns bei unseren Eltern für die viele Unterstüt-



U11 Besuch aus dem Harz

zung, wie das ständige Fahren und das leibliche Wohl, für das auf all unseren Turnieren gesorgt wird, bedanken.

Bei Saisonende gab es noch eine Überraschung. Unsere Mannschaft hat an einer Sponsoring-Aktion der Volksbank Stade teilgenommen und zur allgemeinen Freude einen Satz Trainingsanzüge gewonnen.

Nach einer zeitlich gesehen doch recht langen Saison gingen Spieler und Trainer in die wohlverdiente Sommerpause.

Zum Schluss möchten wir alle fußballbegeisterten Jungs des Jahrgangs 2001 einladen, sich einfach mal zu einem Probetraining bei Guido Janoschek Tel.: 04723/2912 oder bei Andreas Klahr Tel.: 04723/505260 anzumelden.

Mit sportlichen Grüßen Guido Janoschek

**ÖZ URFA**  
DÖNER KEBAB

27478 Altenwalde  
Hauptstraße 88  
Tel. (04723) 506394  
Öffnungszeiten

Montag - Samstag: 11<sup>00</sup> - 22<sup>00</sup> Uhr  
sonn- und feiertags: 15<sup>00</sup> - 22<sup>00</sup> Uhr



# PRIDIHL

Heizung und Sanitäranlagen  
Brennwerttechnik • Solartechnik  
Hauptstraße 40 • 27478 Cuxhaven  
☎ (0 47 23) 29 61 • Fax 12 04

**Beratung • Planung • Verkauf • auch für Selbsteinbau**



**Praxis für Physiotherapie  
Michael Huskamp**

Hauptstraße 78 27478 Cuxhaven  
Tel : 04723 / 50 57 10  
Fax : 04723 / 50 57 09

SPORT  
2000

Ihr Sportfachgeschäft  
im Herzen der Stadt

SPORT  
2000

# CUX-SPORT

Poststraße 4, 27474 Cuxhaven  
Tel. 04721/22000; Fax: 04721/23000; e-mail: info@cux-sport  
www.cux-sport.de

## U18 (Jahrgang 1995) – Landesligaklassenerhalt erreicht



Die U 18 in neuen Trikots von der Stadtparkasse Cuxhaven

Nachdem der Klassenerhalt in der vergangenen Saison erst im vorletzten Spiel feststand, haben sich unsere U 18 (A-Jugend) in dieser Saison viel vorgenommen und möchte in der Landesliga (10er-Staffel) einen vorderen Tabellenplatz erreichen. Die Mannschaft blieb fast vollständig zusammen, Dennis Fazlijaj wechselte nach nur einer Saison zum SC Weyhe in die Regionalliga, dafür kam Rückkehrer Sören Herzberg vom SV Eintracht Cuxhaven.

Besonders bedanken möchte sich die Mannschaft noch bei Jörg Klowat, bei der SSK Cuxhaven für neue Trikots, bei Fa. netcurity für Aufwärmpullover, bei Fa. comes für neue Aufwärmshirts und bei unserem Dauerförderer, Herrn Günter Lorey. Der Dank gilt auch den Großeltern und Eltern, die die Mannschaft bei

Auswärtsfahrten begleiten.

**Kader (19 Spieler):** Niklas Stanze (Torhüter), Robin Stöger, Rune Santjer, Jan Berner, Björn Rietzke, Sören Herzberg, Sören Müller, Henrik Schelenz, Niklas Apel, Nils Reich, Lukas Schüller, Niclas Buhlmann, Tom Winkler, Niclas Bode, Marcel Träger, Jannik Schmidt, Tim Klowat, Maxi Fürst und Jorge Miranda.

Trainer: Fernando Schelenz, Co-Trainer: Cristiano da Cruz, Betreuer: Willy Komnick, Organisation: Michael Buhlmann

**Trainingszeiten:** Im Winter (November - Anfang Februar) trainieren wir von 17:45 Uhr bis 19:00 Uhr in der Altenwalder Turnhalle. Ansonsten ist immer am Dienstag und Donnerstag von 17:00 bis 19:00 Uhr Training auf dem Altenwalder Sportplatz



Neue Aufwärmpullis von net.curity



Die Firma Comes spendierte neue T-Shirts



### Mit Maass-Reisen in die Adventszeit!

**3-Tage Weihnachtsmarkttour durch den Nordharz**  
30.11.-02.12.2012  
DZ/HP, lt. Programm ab € 216,-

**2-Tage Adventszeit in Berlin**  
01.12.-02.12., 08.12.-09.12., 15.12.-16.12.2012  
Hotel, DZ/ÜF, lt. Programm ab € 98,-

**2-Tage Erfurt und Weimar –  
Traditionelle Weihnachtsmärkte**  
08.12.-09.12.2012 DZ/ÜF, lt. Programm ab € 103,-

**3-Tage Dresdener Striezelmarkt**  
10.12.-12.12.2012  
DZ/HP, lt. Programm ab € 189,-

**3-Tage Christkindlesmarkt in Nürnberg**  
11.12.-13.12.2012  
DZ/HP, lt. Programm ab € 195,-

**2-Tage Magdeburg**  
15.12.-16.12.2012  
Hotel, DZ/ÜF, lt. Programm ab € 99,-

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte unseren Katalogen

Reisebüro: Nordersteinstraße 10 • 27472 Cuxhaven • Tel. (04721) 727-120/121

# ZIMMEREI STEEG



- Zimmererarbeiten
- Dacheindeckungen
- Holzrahmenbau
- Alt- und Neubau
- Fenster / Türen

Hinter der Lieth 25a • 27632 Midlum  
Telefon 047 41/25 77 • Fax 047 41/35 67  
Mobil 0171/589 39 17  
E-Mail: ZimmerereiHaraldSteege@web.de

## Ü40 - Nicht lesen!!!



...denn es tut weh! Sehr weh! In den Augen und im Fußballerherz. Wir Ü40-Kicker haben eine so grottenschlechte Saison gespielt. Nee wirklich, soooo was von schlecht! Also echt schlecht. Mehr ist eigentlich nicht zu sagen. Oder wollt ihr wirklich lesen, dass wir Tabellenletzter geworden sind? Oder dass wir satte 0 Punkte geholt haben? Oder dass wir 92 Tore kassiert haben? 92 Tore gefangen! Für Handballer hört sich das doch eigentlich gar nicht so schlecht an, oder? Aber für Fußballer! Ja, wie gesagt, wir waren wirklich schlecht, ...nee wat schlecht!

Aber dafür dufte Kumpels! Oder? Trotz oder gerade wegen Ohne-Oxstedt. Ups, hab ich eben Oxstedt gesagt? Darf ich nicht. Gibt Mecker. Wegen der – ihr wisst schon - wegen der SG AWOX, die es nie wirklich gab (siehe letztes Vereinsheft). Versteht halt nicht jeder Spaß. Ist aber schön, dass ihr euch in dieser Saison entschlossen habt, bei den Ü40ern mitzuspielen – als eigenes Team. Wir können euch verstehen. Mit uns hättet ihr auch nur verloren ...

Aber was wollte ich noch sagen? Ach, ja, ich war beim duften Team. Wir hatten nach jedem Spiel duftende Schuhe, aber auch duftende Socken, Trikots und Hosen. Und die wurden dann wieder gewaschen (war doch so, oder Maik?). Ja, und tipptopp zusammengelegt, nur um vor jedem Spiel wieder herlos vom Stapel gerissen zu werden („Wo is' meine Nummer? Is' denn hier keine XS-Hose

dabei? Hier, Uwe, das Zelt is' deins“). Lagerfeld und seine Models könnten die Klamotten vor dem Catwalk nicht schneller fleddern. Zugegeben, wir haben anschließend mehr an und sehen auch noch besser aus – sagen zumindest unsere Frauen (...?). Ansonsten genügt ein Blick auf unser Mannschaftsfoto...

Apropos Mannschaftsfoto: Das zeigt die neue Ü40, die SG ALWUADIDW, also die *SG Altenwalde, Wanna/Lüdingworth-und-alle-die-irgendwie-dazwischen-wohnen*. Jungs, es macht Spaß, mit euch Fußball zu spielen! Das wollte ich mal gesagt haben. Unser Gekicke kann sich durchaus sehen lassen. Auch, wenn wir mal wieder ein paar Buden kassieren. Wichtig ist: wir können auch weiterhin unsere Sporttaschen packen, über den Rasen walzen, gegen das Lederding treten und alles besser wissen ... und wir treffen auf Leute, die den gleichen Spleen haben wie wir. Ist das nicht schön?

In diesem Sinne wünsche ich euch und uns allen ein fröhliches Laternelaufen, ein frohes Weihnachtsfest, eine guten Rutsch ins neue Jahr, ein knalliges chinesisches Neujahrsfest, Helau und Alaaf, frohe und gesegnete Ostern, frohe Pfingsten, schöne Sommerferien. – Stop! Die letzten drei Wünsche zurück, kommt ja noch ein Vereinsheft vor der nächsten Sommerpause. Tschuldigung!

*Euer Pressefuzzi von der Ü40*

(Mensch, jetzt habt ihr den Schiet doch gelesen!)



## Gymnastikabteilung

### Rückengymnastik

(mittwochs 18:00 – 19:00 Uhr)

Trainingsschwerpunkt in dieser Stunde ist die gesamte Rückenmuskulatur und die rückenentlastende Muskulatur. Hier werden die Gelenke mobilisiert, die Muskulatur stabilisiert und gekräftigt sowie verkürzte Muskelgruppen gedehnt. So können Haltungsschwächen korrigiert und Verspannungen beseitigt werden.

Diese Stunde ist für Alt und Jung geeignet. Mein Motto: Jeder macht das, was er kann und will!!! Hauptsache, es macht Spaß!!!

### Stapp

(mittwochs 19:00 – 20:00 Uhr)

Magst du Bewegung und Musik? Dann ist diese Stunde garantiert etwas für dich. Auf einer höhenverstellbaren Stufe wird in

verschiedenen Variationen hoch und runter gesteppt. Eine energiegeladene Stunde, an deren Ende eine Choreographie steht. Hier wird neben dem Herz-Kreislauf-System auch die Bein- und Gesäßmuskulatur gestärkt. Auch hier steht der Spaß im Vordergrund!

### ZUMBA

(mittwochs 20:00 – 21:00 Uhr)

Zumba ist ein energiegeladenes Workout. Es ist ein Tanzworkout, bei dem man nicht tanzen können muss und nicht einmal zu wissen braucht, wie Zumba getanzt wird. Man lässt sich einfach von Musik und Stimmung mitreißen und genießt die partyähnliche Atmosphäre! Jeder Song ist eine Choreographie. Spaß steht auch hier im Vordergrund.

Herzliche Grüße  
Eure Dany Lück

## Koronarsport



### Senioren Sportgruppe „Die flotten Käfer“

Hallo, liebe Sportkameraden!  
Diesmal sind wir wieder dabei. Zur letzten Ausgabe haben wir den Termin verpasst.  
– Kann ja mal vorkommen. –

organisiert. Gegen die Vordränger beim Mittagessen war selbst Helga machtlos. Sie war ziemlich aufgebracht!  
Aber, liebe Helga, es war genug da und wir



Wir sind immer noch eine große Abteilung und werden jetzt sogar von zwei männlichen Käfern verstärkt. Die beiden fühlen sich, wie es den Eindruck macht, auch recht wohl bei uns.

Es werden bei uns keine Punkte und Pokale erspielt – aber ganz viel Fröhlichkeit erzielt. Neben den Anstrengungen an jedem Montag nach Ankes Kommando werden wir auch sehr verwöhnt von Helga, unserem Festausschuss.

Die Sommerfahrt nach Bad Zwischenahn war mal wieder spitzenmäßig und prima durch-

sind alle gut satt geworden!  
Danke noch mal für die wunderschöne Fahrt und deine Mühe.

Wir freuen uns bereits auf das nächste Vergnügen. Die Herbsttour im Oktober wird schon mit Spannung erwartet; und dann erst die Weihnachtsfeier, die jedes Jahr mit der Familie Franckenstein und dem Festausschuss so wunderbar feierlich gestaltet wird, dass jeder fröhlich gerührt nach Hause geht und sich schon heute darauf freut.

Es ist schön mit uns!

Happy

## PINGUIN - APOTHEKE

Dr. Holger Franckenstein

Hauptstraße 69 · 27478 Cuxhaven - Altenwalde



*Wir wünschen den Sportlern  
des TSV und ihren Trainern  
eine erfolgreiche Saison!*



*Nadel & Faden*

*Angela Mewes-Schmidt*

*Änderungsschneiderei*

*Änderungen und  
Neuanfertigungen nach Maß*

*Altenwalder Heideweg 16 e*

*27478 Cuxhaven*

*Tel.: 0 47 23 - 50 02 98*

## Solarstrom: Sichere Rendite und sauberer Strom für Jahrzehnte!

Solarstrom selber nutzen und doppelt profitieren!

Rufen Sie an  
und vereinbaren Sie ein unverbindliches Beratungsgespräch!

## SUNPOWER MODULE:

Höchster Ertrag pro qm!

SUNPOWER

Premier Partner

**bysolar**®

Hans-Jürgen Brikey GmbH  
www.bysolar.de • Tel.: 047 23-50 0282  
Mörikestr. 7 • 27478 Cuxhaven

## Handballabteilung



### Vier Meistertitel und vier Pokalsiege der JSG Altenwalde/Otterndorf und der 1. Damen

Nach einer langen Saison 2011/2012 standen am Ende vier Meistertitel und vier Kreispokalsiege sowie zahlreiche sehr gute Platzierungen zu Buche. Die männliche B-Jugend wurde mit 22:2 Punkten Meister in der Kreisliga, die männliche D1-Jugend schaffte das Double und wurde Meister der Kreisliga und Kreispokalsieger mit einem deutlichen Sieg gegen die JSG Bexhövede/Loxstedt mit 29:14 und schaffte für die Saison 2012/2013 den Aufstieg in die Landesliga. Die weibliche E-Jugend vollbrachte ebenfalls das Double-Kunststück und wurde ungeschlagen Meister der Kreisliga und auch Kreispokalsieger mit 18:12 gegen die SG Surheide/Schiffdorferdamm/HSG Geestemünde. Unsere weibliche A-Jugend Oberliga-Mädels wurden Kreispokalsieger durch einen deutlichen Sieg im Endspiel gegen den TV Langen mit 34:13. Dieses schaffte auch unsere weibliche B I-Jugend mit dem Sieg im Kreispokalendspiel gegen SG Surheide/Schiffdorf mit 14:8. Mit dem hervorragenden vierten Platz in der Landesliga sicherte sich das Team zudem den Verbleib in der Landesliga für die kommende Saison. Die weibliche D-Jugend wurde nach spannen-

dem Saisonverlauf Vizemeister in der Kreisliga. Unsere Minis gewannen mehrere Turniere und erhielten zum Saisonabschluss auch das „Hanniball-Spielabzeichen“ des DHB. Punktgleich mit dem Zweitplatzierten wurde unsere männliche A-Jugend insbesondere aufgrund einer hervorragenden Rückserie Dritter in der Landesliga. Damit sicherte sich das Team für die nächste Saison den Verbleib in der Landesliga.

Im Seniorenbereich schaffte unsere 1. Damen die Meisterschaft in der Landesliga mit 33:11 Punkten! Endlich hatte es nach vielen erfolgreichen Jahren geklappt. Bislang reichte es zu mehreren Vize-Meisterschaften und den damit verbundenen Aufstiegen in die Oberliga Nordsee. Für die kommende Saison wurde jedoch auf den Platz in der Oberliga verzichtet, da sich die Mannschaft derzeit im Umbruch befindet. Klaus Schreiner wurde neuer Trainer der 1. Damen und löste damit Viktor Wink ab, der seine Trainertätigkeit mit der Meisterschaft krönte. Vielen herzlichen Dank, Viktor!

Neuer Trainer bei den 1. Herren wurde Hans-Dieter („Dillo“) Busch, ein Altenwalder Ur-

### Wir können Ihre Wohnungswünsche erfüllen!

Grundstücksgesellschaft

**Zeuner GbR**

Karl-Peters Straße

27478 Cuxhaven

Tel und Fax: 047 23-31 20

gestein, der Jörg Muszynski nach fünf Jahren Trainertätigkeit und mit guten Ergebnissen in der Landes-Liga Herren ablöste. Auch Jörg sagen wir dafür an dieser Stelle herzlichen Dank!

Klaus und Dillo wünschen wir viel Erfolg und Spaß mit ihren Teams.

Verabschieden mussten wir uns auch von den Trainern Hanna Peters, Petra Scharf und Kerstin Wiechers (alle wB2-Jgd.), Thieß Johannßen (mB-Jgd.), Holger Pape (mC-Jgd.), Martin Blohm (mD-Jgd.), Katja Walther (wD-Jgd.), Kathleen Görlitz (wE-Jgd.), Julia Schechten (Mini II) und Matthias Marotzki (Mini III „Zwerge“). Euch sagen wir ein sehr herzliches Dankeschön für euren unermüdlichen, teilweise langjährigen und ehrenamtlichen Einsatz zum Wohle unserer Kinder und unseres Handballsports! Wir wissen, dass euch eure Arbeit vieles abverlangt, aber auch sehr viel Spaß gemacht hat. Jeder von euch war

mit seinem Team erfolgreich. Das zeigt eure tolle Arbeit. Vielen Dank!

Erwähnenswert waren das tolle Erlebnis mit dem Besuch des Damen-Länderspiels Deutschland gegen Brasilien mit über 80 TS-Verinnen und den Trainern und Betreuern in Bremen sowie unser diesjähriger Hummel-Beach-Cup, der zum 17. Mal in Folge ausgetragen wurde und mit 79 Mannschaften einen neuen Teilnehmerrekord verzeichnete, unser Handballerfest in der ehemaligen UHG der Altenwalder Kaserne sowie die 2. Woche des Sports mit dem Besuch der Handballerinnen vom FH Hafnarfjörður, unserer isländischen Partnerstadt (siehe dazu gesonderten Bericht).

Last but not least danken wir herzlich unseren Sponsoren für die Unterstützung der Handballabteilung, u.a. in der abgelaufenen Saison Herrn Gerd Kießler von GMK Werbung für die Trikots für die Mini I sowie der Stadtspar-

kasse Cuxhaven für die Unterstützung bei der Anschaffung der Trainingsanzüge für unsere weibliche B II-Jugend.

Ausblick auf die kommende Saison: In der Saison 2012/2013 werden wir mit 19 Teams auf Punktejagd gehen; 15 Jugendmannschaften der JSG Altenwalde/Otterndorf mit Altenwalder Beteiligung sowie mit zwei Damen-

und zwei Herren-Teams. Unseren Trainern und Spielern wünschen wir sehr viel Erfolg und eine verletzungsfreie Saison! Es werden sicherlich wieder viele spannende Spiele in der Franzenburger Halle zu sehen sein. Zuschauer sind jederzeit herzlich willkommen.

*Euer Jan Mittelstedt  
Abteilungsleiter Handball*

## 2. Woche des Sports Cuxhaven-Hafnarfjörður vom 9. - 16.8.2012

Nachdem wir anno 2010 mit 48 Jugendlichen, Trainern und Offiziellen die Vulkaninsel besucht hatten, erfolgte jetzt der Gegenbesuch. Angereist waren 21 Isländerinnen und Isländer mit 15 Spielerinnen, zwei Trainern, drei Offiziellen und einem Neugeborenen.

Vorbereitet wurde der Besuch von dem Gründer der Woche des Sports, Herwig V. Witt-hohn, sowie Jürgen Donner (Partnerschaftsverein), Werner Demuth, Ralf Neuendorf, Jan Mittelstedt (TSV) und Bernd Zimmermann (Sport in Cuxhaven e.V.).

Neben einer Stadtrundfahrt, dem Empfang im Oxstedter Freibad, der Wattwanderung nach Neuwerk, dem Besuch des Soltauer Heide-Parks, Mini-Golf, Kegeln und einem Tag zur freien Verfügung (ein Besuch des Modediscounters Primark im „Waterfront“ Bremen war der ausdrückliche Wunsch der Isländerinnen, und die beiden Vereinsbusse kamen auch prallgefüllt bis unters Dach wieder in Altenwalde an!) kam der Handballsport nicht zu kurz.

Nachdem die Isländerinnen am Donnerstag spät abends angereist waren, stand am Freitagmorgen das erste Training in unserer Franzenburger Halle auf dem Programm. Am Samstag nahmen die Spielerinnen vom FH Hafnarfjörður mit zwei Teams am 17. Hummel-Beach-Cup teil. Eine Mannschaft hatte sich auch für das Achtelfinale am Sonntag qualifiziert. Da unser Besuch Cuxhaven und

Umgebung kennenlernen sollte, war die weitere Turnierteilnahme am Sonntag von vornherein nicht geplant, stattdessen standen der Besuch des Nationalparkzentrums und die Wattwanderung nach Neuwerk auf dem Programm. Am Montag wurde nach der Rückkehr vom Heide-Park ein Waldlauf durchgeführt. Der Dienstagnachmittag/-abend stand im Zeichen unseres Turniers. Wir spielten den Modus je 2 x 15 Minuten pro Spiel, in denen wir mit unseren vier teilweise gemischten Teams (wB-Jgd., wA-Jgd., 2. Damen und 1. Damen) jeweils gegen eine der beiden isländischen Teams antraten. Hier konnten die Isländerinnen durchweg überzeugen und sich in allen Spielen durchsetzen. Am Ende des Turniers fand noch mit allen Teilnehmern ein sehr geselliges Grillen an der Halle statt. Am Mittwoch setzten sich die Isländerinnen in dem Freundschaftsspiel über die volle Spielzeit auch noch gegen unsere 1. Damen mit 36:24 für FH durch. Wir waren in dieser Hinsicht sehr gute Gastgeber, haben wir doch unseren Besuch gewinnen lassen (müssen), wobei die Niederlage am Mittwoch vielleicht auch darauf zurückzuführen war, dass nicht alle Spielerinnen der 1. Damen an Deck waren und unser Trainer Klaus Schreiner auf Spielerinnen aus der 2. Damen zurückgreifen musste. Das Niveau der Isländerinnen konnte mit guten Oberligateams aus unseren Breitengraden verglichen werden. Das Team

66 40 66  
ELBE

Das Service-  
TAXI

**Wir geben unser Bestes für Sie!**

**Taxiunternehmen: Monika Ritter  
Kantstraße 14 • 27478 Cuxhaven  
Tel.: 04721-664066**

# HELIOS Medizinisches Versorgungszentrum Cuxhaven

## Ilona Siemoneit

FÄ für Allgemeinmedizin; Naturheilverfahren, Akupunktur

## Prof. Dr. med. Klaus Dommisch

FA für Chirurgie und spezielle Viszeralchirurgie

## Dr. med. Ulrike Jaeger

FÄ für Frauenheilkunde; Spezielle Geburtshilfe und Perinatalmedizin, Onkologie

## Dr. med. Barbara Busch

FÄ für Orthopädie

## Dr. med. Florian Leßner

FA für Orthopädie und Chirotherapie

## Dr. med. Dieter Roseland

FA für Orthopädie  
Ambulante Operationen



Sprechstundentermine nach Vereinbarung

Wagnerstraße 22 • 27474 Cuxhaven  
Telefon (047 21) 300 690-0

spielt in der höchsten isländischen Liga und hat auch schon einige Nationalspielerinnen hervorgebracht. Die drei aktuellen A-Nationalspielerinnen waren leider nicht mitgereist, außer einer A-Jugend-Nationalspielerin. Insgesamt war es eine sehr schöne Woche, und es hat wirklich Spaß und Sinn gemacht, sich für diese tolle Sache zu engagieren. Anfängliche Sprachhemmnisse wurden überwunden, wir lernten uns näher kennen und die Freundschaften wurden vertieft. Die Isländerinnen und auch wir waren von diesem tollen Miteinander sehr angetan und begeistert. Im nächsten Jahr wird die Partnerschaft 25 Jahre bestehen und wir wollen sehr gerne dabei sein, wenn diese in Hafnarfjörður gefeiert und es ein Wiedersehen geben wird! Wir bedanken uns für die Unterstützung die-

ser zweiten Woche des Sports bei: Altenwalder Ortsrat, Altenwalder Werbegemeinschaft, Bäckerei Neuber, Klemens Buchsteiner, Frank Dahl, EDEKA Markt Golly, Wilhelm Eitzen, Fleischerei Schlichting, Förderverein Freibad Oxstedt, Freiwillige Feuerwehr Altenwalde, Getränkemarkt Enslin, Heide-Park Soltau, Hotel und Restaurant Uwe Neuses, Kegelerverein CSKV, KiTa der Kirchengemeinde Altenwalde, Kreissportbund, Torsten Maaß, MC Möve Sahlenburg, Niederelbe-Cuxhaven Verlagsgesellschaft, Partnerschaftsverein, Reederei Cassen Eils, Restaurant „Zur Sonne“, Round-Table, SC Neptun, Sport in Cuxhaven e.V., der Stadt Cuxhaven, der Stadtparkasse Cuxhaven, Anna Witthohn und allen, die sich für die „Zweite Woche des Sports“ engagiert haben.

Jan Mittelstedt

## 1. Herren



Saison 2012/2012 - Foto vom Turniersieg in Spaden: Trainer „Dillo“ Busch, Alexander Kinski, Raphael Schriefer, Jonas Both, Martin Blohm, Timo Borutta, Jan Burgdorf, Benedikt Zollner, vorn: Stefan Gröning, Tim Ruppelt, Nico Neu, Daniel Schnautz.

So, nun ist es soweit: die neue Landesliga Saison 2012/2013 steht bevor, und es gibt aus dem Altenwalder Lager einiges Neues zu berichten. Wieder verlassen den TSV Alten-

walde einige junge Handballtalente, um in anderen Städten einer Arbeit nachzugehen oder ein Studium aufzunehmen. Trainer Hans-Dieter („Dillo“) Busch muss in der kommenden

Saison auf Martin Blohm (Studium in Braunschweig), Johannes Hanke (geht beruflich nach Bremen), Austen Miller (berufsbedingt), Christoph Heins (wechselt zu Bremervörde 2) und Thieß Johannßen (arbeitet in Stralsund) verzichten. Dem stehen als neue Spieler Andreas Wettwer (eigene 2. Herren) Till Christophers (A-Jugend) und Timo Borutta (Hastedt/HTC Bremen) gegenüber. Letztgenannter lernte das Handballspielen in Altenwalde und schloss sich dem TSV Hastedt an, um dort sehr erfolgreich in der Oberliga zu spielen. Timo gehört zu einer Reihe hoffnungsvoller junger Talente, die jetzt in den Herrenbereich streben und die uns noch viel Freude machen werden. Die kommende Saison wird wieder sehr schwer zu spielen sein, und ein guter Mittelplatz wäre das Wunschergebnis der



**Neuzugänge in der Mannschaft** (von links) Timo Borutta, Andreas Wettwer, Till Christophers und Trainer „Dillo“ Busch

Mannschaft für die neue Spielzeit. Zur Mannschaft gehören: Trainer Hans-Dieter Busch, Stefan Gröning (Tor), Raphael Schriever (A-Jugend/1. Herren, ebenfalls Tor), Daniel Schnautz, Tim Ruppelt, Andreas Wettwer, Jan Pinkernelle, Alex Kinski, Timo Borutta, Nico Neu, Benedikt Zollner, Till Christophers, Christian Bursky.

## Männliche B-Jugend

### B-Jugend der JSG Altenwalde/Otterndorf ist neuer Kreishandballmeister 2012

Die B-Jugendhandballer der JSG Altenwalde/Otterndorf wurden in der Saison 2011/2012 mit 22:2 Punkten Kreismeister der HSG Bremerhaven/Cuxhaven. Die Mannschaft, die je zur Hälfte aus Spielern der beiden Vereine besteht, konnte sich gegen die Konkurrenz aus Bremerhaven klar durchsetzen. Die beiden Trainer Thieß Johannßen und Friedhelm Marotzki konnten über die gesamte Saison auf einen vollständigen Kader zurückgreifen. Ein Teil der Mannschaft wechselt in die A-Jugend, wird aber mit nachrückenden C-Jugendlichen ergänzt. Das nächste Ziel ist die Relegationsrunde zur Landesliga, die hoffentlich erfolgreich beendet werden kann.

Zum Kreismeister-Team

gehören: Brenton Bruns, André Pluschke, Eike Beckmann, Falk Pape, Nick Ramm, Nicolas Gottschalk, Fabian Klaus, Timo Lemke, Stephan Guthahn, Max Granitza, Timo Kluge, Jan Hebbeln, Malte Petersen, Mirco Neu, Alex Rudolph, Nicolas Drath.

Ralf Kluge



mB-Jugend Kreismeister 2012

## Männliche E-Jugend

### Guter Abschluss der männlichen E-Jugend in der 1. Kreisklasse



In der Saison 2011/2012 ging eine komplett von den Mini I in die E-Jugend gewechselte Mannschaft unter der „Leitung“ von Friedhelm Marotzki und Jörn Bembenowski an den Start. In den ersten Spielen hatten die Jungen dann auch noch erste Gewöhnungsprobleme. Aber im Laufe der Hinrunde konnten sie sich steigern und hatten bei den Vorrundenspielen zum Kreispokal noch Glück. Da die anderen Gegner zurückgezogen hatten, blieb als einziger Gegner die Mannschaft des TV Langen. Hier konnten sich die Altenwalder souverän durchsetzen und standen somit im Kreispokalfinale. Dort unterlagen sie allerdings den Spielern der JSG Loxstedt/Bexhövede. Nach der Vorrunde wurden die Mannschaf-



ten wieder neu aufgeteilt und die Altenwalder spielten dann in der 1. Kreisklasse. Diese schlossen sie mit einem guten 3. Platz ab. Am 29.06.2012 beendeten die Eltern, Kinder und Trainer die Saison mit einem Grillen an der Franzenburger Halle. Zum Schluss spielten die Jungs gegen ihre Väter und hatten dabei einen riesigen Spaß.

Ulrike Döscher



## § Anwaltskanzlei Mittelstedt & Simon-Sachenbacher

Segelekestr. 45 • 27472 Cuxhaven • 1. OG  
Tel.: 04721 - 66 47 67 • Fax 04721 - 66 47 68  
info@rechtsanwaelte-cuxhaven.de  
www.rechtsanwaelte-cuxhaven.de

## Handball - Trainingszeiten

Stand: 19. 8.2012

Mannschaft / Jahrgang	Tag / Uhrzeit	Ort	Trainer / Betreuer
MINI III (Handballzwerge) 2008 und jünger	Di 14.45 - 15.30	Franzenburger Sporthalle	Stefanie Steffens Melanie Lühr
MINI II G - Jugend MIXED 2006 / 2007	Di 15.30 - 16.30	Franzenburger Sporthalle	Helma Hoffmann, Julia Schechten
MINI I F - Jugend MIXED 2004 / 2005	Di 16.30 - 17.30	Franzenburger Sporthalle	F. Marotzki, U. Döscher, T. Sievern
weibliche Jugend E 2002/2003	Fr 15.30 - 17.00	Franzenburger Sporthalle	Petra Kratzke Astrid Spinck
weibliche Jugend D 2000/2001	Fr 17.00 - 18.30	Franzenburger Sporthalle	Sonja Brouwers
weibliche Jugend C 1998/1999	Do 15.30 - 17.00	Otterndorfer Sporthalle	Susanne Schade
weibliche Jugend B I 1996/1997	Di 18.30 - 20.00	Otterndorfer Sporthalle	Werner Wiechers
	Fr 18.30 - 20.00	Franzenburger Sporthalle	Klaus Görlitz
weibliche Jugend B II 1996/1997	Mi 18.00 - 20.00	Franzenburger Sporthalle	Sarah Friebe
	Fr 18.30 - 20.00	Sporthalle Kaserne A'w	
weibliche Jugend A I 1994/1995	Di 19.00 - 20.30	Franzenburger Sporthalle	Margret Friedrich Jana Pohling
	Fr 18.30 - 20.00		
weibliche Jugend A II 1994/1996	Do 18.30 - 20.00	Otterndorfer Sporthalle	
	Fr 18.30 - 20.00	Sporthalle Kaserne A'w	
männliche Jugend E 2002/2003	Fr 17.00 - 18.30	Sporthalle Kaserne A'w	Friedhelm Marotzki M. Boigk
männliche Jugend D 2000/2001	Fr 17.00 - 18.30	Sporthalle Kaserne A'w	Jörn Bembenowski Stefan Klement
männliche Jugend C I & II 1998/1999	Di 17.00 - 18.30	Franzenburger Sporthalle	J. Raue, M. Stegemyer, A. Westphal
	Do 17.00 - 18.30	Otterndorfer Sporthalle	
männliche Jugend B 1996/1997	Mo 18.15 - 20.00	Franzenburger Sporthalle	Friedhelm Marotzki
	Mi 17.00 - 18.30	Otterndorfer Sporthalle	
männliche Jugend A 1994/1995	Mo 18.15 - 20.00	Franzenburger Sporthalle	Falko Kreuzer Benedikt Zollner
	Do 20.00 - 22.00		
1. Damen 1993 und älter	Di 19.00 - 20.30	Franzenburger Sporthalle	Klaus Schreiner
	Do 18.00 - 20.00		
2. Damen 1993 und älter	Mi 20.00 - 22.00	Franzenburger Sporthalle	Klaus Schreiner
	Fr 18.30 - 20.00	Sporthalle Kaserne A'w	
1. Herren 1993 und älter	Di 20.30 - 22.00	Franzenburger Sporthalle	Hans-Dieter Busch
	Do 20.00 - 22.00		
2. Herren 1993 und älter	Fr 20.00 - 22.00	Sporthalle Kaserne A'w	Mathias Mahler

## Die männliche E-Jugend startet beim HVN-Beachturnier



Beach mE-Jugend Strandteufel

Da das erste Strandturnier des HVN bereits ausgebucht war, meldete Friedhelm Marotzki seine männliche E-Jugend für das zweite Turnier, das im August im Stadion am Meer ausgetragen wurde. Das hieß für die gemeldeten Spieler Training in den Sommerferien. Dann wurde in wechselnder Besetzung trainiert, da immer mal Spieler im Urlaub waren. Zum Turnier waren aber dann alle da. Es wurde zum ersten Mal am Strand gezeltet, da vier Väter sich bereit erklärt hatten, mit den Kindern im Zelt zu schlafen. Vor Beginn wurden die Trikots an die „Strandteufel“ verteilt. Gedruckt wurden diese von Gerd Kießler von GMK-Werbung. So vorbereitet ging es in das erste von sechs Spielen am Samstag. Leider waren noch zu viele Unsicherheiten vorhanden und so verloren die Altenwalder deutlich. Auch im zweiten Spiel gegen den späteren Turniersieger war kein Punkt zu holen. Aber im dritten Spiel konnte

endlich eine Halbzeit gewonnen werden und das anschließende Penalty konnten die Altenwalder zu Null für sich entscheiden. Noch ein Spiel konnte im Penalty gewonnen werden. Eines wurde verloren. Mit einem 7. Platz wurde der Samstag beendet.

Am Sonntag kamen die „Strandteufel“ besser ins Spiel und gewannen beide Halbzeiten. Das letzte Vorrundenspiel wurde durch starken Regen sehr erschwert, aber auch hier gewannen die Strandteufel und rutschten damit auf den 4. Platz. Das hieß Penalty-Werfen um den 3. Platz. Gegner waren die „Beachrunner“ der HSG Lesum-St. Magnus. Hier behielten die Altenwalder Nerven und wurden mit 4:0 Dritter!

**Es spielten:** Marcel Althoff, Lukas Boigk, Fynn Buchholz, Danyal Cabuk, Lukas Dibowski, Tjark Döscher, Finn Eilers, Jonas Gohlke, Finn Haase, Dionys Muth, Liam Pohling, Torben Rebeski.



Auf dem Bild stehend von links: Frau Heidi Porrio, Cedric Funk, Lukas Dibowski, Felix Horch, Joel Pedroso, Jonas Gohlke, Trainer Friedhelm Marotzki; Hockend von links: Finn Eilers, Nils Wojke, Leon Lobb; Vorne liegend Tjark Döscher; Es fehlen: Fynn Buchholz, Nils Kießling

Am 10.09.2011 startete die E-Jugend der JSG Aw/Ott II in ihre erste Saison nach den Minis. Rechtzeitig vor Saisonbeginn freuten sich die Spieler mit ihrem Trainer Friedhelm Marotzki über neue Trikots.

Der Dank der Mannschaft geht an Frau Heidi Porrio von der Altenwalder Apotheke, die die Anschaffung der Trikots erst möglich gemacht hat.



**ALTENWALDER APOTHEKE**

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 08.00 - 18.30 Uhr  
Sa. 08.00 - 13.00 Uhr

*Fest verwurzelt und stark für Ihre Gesundheit!*

- die Altenwalder Kundenkarte mit Beratungs- und Preisvorteil
- Fernreise- und Impfberatung
- zertifizierte Diabetesberatung mit Blutzuckermessgerätekontrolle
- Inkontinenzberatung und -versorgung
- Anmessen von Kompressionsstrümpfen und Bandagen
- Blutdruck-, Blutzucker- und Cholesterinbestimmung
- Homöopathie, Schüßler-Salze- und Bachblüten-Beratung
- kostenlose Überprüfung Ihres Erste-Hilfe-Schranks, des KFZ- oder Betriebsverbandkastens und der Haus- und Reiseapotheke
- Verleih von Medela Milchpumpen und Babywaagen
- Verleih von Pariboy Inhaliergeräten
- kostenloser Lieferservice
- großzügige Parkplätze neben der Apotheke
- Cuxhavens einziger Autoschalter für Jung und Alt

Apothekerin Heidi Porrio  
Hauptstraße 46 • 27478 Cuxhaven  
Tel: 04723 - 4244  
Fax: 04723 - 2465  
E-Mail: altenwalderapo@gmx.de



## Mini I - Saison 2011/2012



Die Minis I im Schwimmbad

In der vergangenen Saison wurden die Mini I von Friedhelm Marotzki, Tanja Sievern und Ulrike Döscher trainiert. Es wurden zwei Mannschaften gemeldet. Eine war eine reine Mädchenmannschaft mit den Mädchen des Jahrgangs 2004 und in der anderen Mannschaft waren die Spieler und Spielerinnen des Jahrgangs 2003, komplettiert durch die 2004er Jungs. Im Laufe der Saison fanden noch weitere Spieler und Spielerinnen Gefallen am Handball, und so waren insgesamt 27 Mini I am Start. Die Mädchen-Mannschaft freute sich zum Ende der Saison über neue Trikots. Angeschafft und bedruckt durch Herrn Gerd Kießler von GMK-Werbung. Die Eltern zahlten noch einen Anteil und so konnten die Mädels im April zum ersten Mal in ihren neuen Trikots starten.

Aufgrund der langen Zeit zwischen dem Turnier am 13.05.12 und dem Turnier auf dem Kreissportfest begannen Ulrike Döscher und Tanja Sievern mit den 2004ern mit den Vorbereitungen zum Sportabzeichen. Zum Abschluss der Saison am 17.07.2012 gingen

die Spieler und Spielerinnen ins Ahoi. Dort konnten sie die 50m für das Sportabzeichen schwimmen und auch noch ein wenig im Wasser toben. In den Ferien sind noch drei Termine für die Abnahme der Sprung-, Lauf- und Wurfeinheiten geplant. Aber schon vorher konnten sich vier Mädels freuen, weil sie ihr Sportabzeichen geschafft haben.



Training

Sparkassen-Finanzgruppe



**Wann ist ein Geldinstitut gut für Cuxhaven?**

Wenn es nicht nur in Geldanlagen investiert. Sondern auch in junge Talente.

**Sparkassen unterstützen den Sport in allen Regionen Deutschlands.**  
Sport fördert ein gutes gesellschaftliches Miteinander durch Teamgeist, Toleranz und fairen Wettbewerb. Als größter nicht staatlicher Sportförderer Deutschlands engagiert sich die Sparkassen-Finanzgruppe im Breiten- und Spitzensport besonders für die Nachwuchsförderung. Das ist gut für den Sport und gut für Deutschland.  
[www.ssk-cuxhaven.de](http://www.ssk-cuxhaven.de)

Olympia Partner Deutschland  
Sparkassen-Finanzgruppe

**S** Stadtparkasse Cuxhaven  
- Gut für Cuxhaven

### Die Mini I auf dem Kreissportfest am 7. Juli 2012

Ursprünglich sollte nur die 2004er Mädchenmannschaft starten. Da sich aber von den anderen Vereinen zu wenig Mannschaften angemeldet hatten, wurden wir gebeten, zwei Mannschaften zu stellen. Also wurde die Mädchenmannschaft aufgefüllt von den 2004er Jungen Jorve Paulsen und Janko Rehse sowie von Ole Both, Finnya Arp und Silja Spinck, die erst im Juni von den Mini II in die Mini I gewechselt waren. So standen uns nun 17 Kinder zur Verfügung, aus denen wir zwei Mannschaften machten.

Bis zum Samstag hatten leider noch zwei Mannschaften zurückgezogen, und so sollten die verbliebenen sechs Mannschaften im System „Jeder gegen Jeden“ spielen. Daher mussten die Altenwalder im ersten Spiel gleich gegeneinander antreten. Sie gaben sich

nichts und so endete dieses Spiel mit einem 1:1-Unentschieden. Im Folgenden spielte die Mannschaft Altenwalde I 7:0 gegen den Hagener SV, 4:2 gegen die Mannschaft des TV Schiffdorf, 3:5 gegen HSG Geestemünde und 3:7 gegen Otterndorf.

Die Mannschaft Altenwalde II spielte 3:5 gegen Otterndorf, 0:3 gegen HSG Geestemünde, 3:1 gegen Hagener SV und 3:1 gegen den TV Schiffdorf. Beide Mannschaften waren nun punktgleich. Aufgrund des Torverhältnisses belegte die Mannschaft I den dritten Platz und die Mannschaft II den vierten Platz.

Es spielten: **Altenwalde I:** Finnya Arp, Ole Both, Alina Fernandez, Melina Kaiser, Jorve Paulsen, Stella Rebehn, Janko Rehse, Silja Spinck. **Altenwalde II:** Leoni Arp, Lina Boigk, Sjelle Döscher, Lucy Happersberger, Melina Kießler, Verle Neuber, Freia Sievern, Cassandra Steffens, Jule Törck

### Echte Mädchen spielen Handball!

Dies ist das Motto der Handballerinnen des TSV Altenwalde im Jahrgang 2004. Einige spielen bereits im dritten Jahr und andere wurden durch ihre Freundinnen vom Handballfieber gepackt. 13 Mädchen desselben Jahrgangs bilden in diesem Jahr die zweite Mannschaft der Mini I. Trainiert werden sie von Ulrike Döscher und Tanja Sievern. Mit dem T-Shirt „Ballett? Echte Mädchen spielen Handball“ gesponsert durch Herrn Gerd Kießler von GMK Werbung können die Spielerinnen gleich zeigen, was Sache ist. Denn in der vergangenen Saison spielten sie nur einmal gegen eine andere Mädchenmannschaft. Im Mini-Bereich überwiegen die Jungen.



**Auf dem Bild hinten von links:** Sponsor Gerd Kießler, Melina Kießler, Alina Fernandez, Verle Neuber, Stella Rebehn, Aileen Jabs; **Hockend v. links:** Lina Boigk, Lucy Happersberger, Melina Kaiser, Cassandra Steffens, Jule Törck, Leoni Arp; **Liegend:** Sjelle Döscher, Freia Sievern.

## Hanniballspielabzeichen



Im Juli fand im Rahmen der Saisonabschlussfeier der Mini I die Verleihung der Hanniball-Spielabzeichen statt.

Der DHB hat dieses Hanniball-Spielabzeichen für Spielfänger entwickelt. In sechs Übungen mit unterschiedlichen Bewegungskombinationen soll eine Vielseitigkeitsschulung mit Schwerpunkt auf Koordination und Kräftigung stattfinden. Im Laufe der Trainingseinheiten im vergangenen Jahr haben die Spieler und Spielerinnen der Mini I des TSV Altenwalde diese Übungen mit durchgeführt. Unterstützung hatten die Trainer durch zwei E-Jugendliche, die halfen, vormachten und dadurch ebenfalls das Abzeichen erreichten. Leider konnten nicht immer alle teilnehmen,

aber trotzdem haben 22 Kinder es geschafft und freuten sich nun über ihre Ehrung.

**Hinten von links:** Lina Boigk, Aileen Jabs, Verle Neuber, Melina Kießler, Alina Fernandez, Lukas Boigk, Nico Nawitzki

**2. Reihe von links:** Tjark Döscher, Danyal Cabuk, Sjelle Döscher, Jorve Paulsen

**3. Reihe von links:** Sophie Osterdorff, Jule Törck, Janko Rehse, Leonie Brünjes

**4. Reihe von links:** Freia Sievern, Cassandra Steffens, Melina Kaiser

**Es fehlen:** Leoni Arp, Lucy Happersberger, Dionys Muth, Liam Pohling, Stella Rebehn, Fenja Sievern

## 1. Damen



Viktor Wink

Die 1. Damen beendet die Landesligasaison mit einem lachenden und einem weinenden Auge. Die Saison über hat man großartige Leistung gezeigt und den Zuschauern, die immer wieder in großer Zahl erschienen, hervorragende Partien geboten. Trotz Verletzungsspech, Schwangerschaften und beruflicher Verhinderung von Spielerinnen oder auch des Trainers Viktor Wink konnte man dank der Unterstützung der 2. Damen und der A-Jugend die Saison als Tabellenerster erfolgreich abschließen.

Wenn auch nur mit knappem Vorsprung, so erreichten wir doch unser selbst ernanntes Ziel: die MEISTERSCHAFT!!!

Diese wurde auch gebührend im Alt Altenwalde gefeiert. Klasse Leistung!

Doch trotz einer guten Leistung und der Möglichkeit, die nächste Saison in der Oberliga spielen zu können, entschied man sich kollektiv dagegen. Die personelle Situation, aber auch die Tatsache, dass ein Trainerwechsel ansteht, sowie die fehlende Unterstützung hielten das Team vom Aufstieg ab.

Die dickste Träne vergießen wir aber für unseren geschätzten Trainer Viktor Wink. Nach

sieben Jahren Amtszeit als Trainer der 1. Damen gibt er sein Amt aus beruflichen Gründen auf. Nicht nur ihm fiel es schwer, diese Entscheidung zu treffen, auch uns fällt es schwer, dich gehen zu lassen. Im letzten Jahr deiner Amtszeit hast du es erreicht! Du bist Meistertrainer geworden. Du hast viel Energie, Liebe und Zeit in diese Mannschaft gesteckt und etwas Großes aus der Mannschaft gemacht. Abstiege und Wiederaufstiege in die Oberliga erlebt, Spieler

geformt und integriert und zu Führungsspielern gemacht.

Sieben Jahre Schweiß und Blut!

**DANKE für die tolle Zeit mit dir!!!  
DU WIRST UNS FEHLEN!**

Bevor es in die Vorbereitung ging, standen erst einmal Beach-Handball-Turniere an. Kopf frei bekommen, abschließen der alten Saison, Fitness beibehalten und sich mental auf die neue Saison vorbereiten.

## Beachturnier in Cuxhaven HVN Beachhandballmeisterschaft



1. Damen TSV – Elsfl ether TB Kathrin Pömpner

Das erste Mal ging es wieder in den Sand, ohne wirklich viel Vorbereitung durchlief man eine einfache Gruppenphase, ohne herausgefordert zu sein. Durch unglückliche Entscheidungen des Schiedsrichters musste man im Viertelfinale im vereinsinternen Duell gegen

das Team „CuxDU reloaded“ eine Niederlage hinnehmen.

Im Juli ging es nach Travemünde, wo man bei herrlichem Sommerwetter, bester Laune mit viel Spaß und Leidenschaft Beachhandball spielte und einfach die Auszeit genoss.

Zwei Tage raus aus dem „Alltag“. Auch drei Stunden Fahrt hielten unsere Fans nicht ab, uns hinterher zu reisen! Vielen Dank. Wir freuen uns auf die nächste Saison mit euch! Dort mussten wir uns dem altbekannten „XXS Team Bremen“ im Viertelfinale geschlagen geben.

Während der Vorbereitung galt es dann sich mit dem neuen, jedoch nicht ganz unbekanntem Trainer Klaus Schreiner bekannt zu machen und aufeinander abzustimmen.

Hier zeigte sich sehr schnell, dass man sich erst einmal stark aneinander gewöhnen muss und man die ein oder andere Baustelle hat, an der beide Seiten mit viel Geduld arbeiten müssen. Laufeinheiten, Cooper-Test, Zirkeltraining und Waldläufe standen auf dem Plan, um eine Grundkondition aufzubauen.

Bevor man im August dann endgültig in die Halle ging, um Wurf- und Schusstraining sowie Spielzüge einzustudieren, spielte man noch einmal bei herrlichem Sommerwetter beim Hummel-Cup und zeigte dort schöne Partien mit vielen Kempa-Würfen, Pirouetten und Torwarttoren, aber auch hier war in einem vereinsinternen Duell (A-Jugend) im Halbfinale Schluss, sodass man hier mit dem vierten Platz abschloss.

Die Vorbereitungsphase begann auch mehr schlecht als recht, da man das Trainingsspiel gegen den TV Langen mit mehreren Verletzungen absolvierte. Am schlimmsten traf es

uns durch die erneute Knieverletzung von Kathrin Pömpner, die gerade erst nach der letzten Verletzungsphase wieder zu ihrer alten Stärke gefunden hatte. Durch die erneute Verletzung wird sie ihre Handballschuhe an den Nagel hängen müssen und bei uns ein großes Loch in der Abwehr hinterlassen, welches wir schließen müssen. Du wirst uns fehlen!

Spielzüge und Abläufe wurden im Training sowie im Trainingsspiel gegen die Isländer und zuletzt im Trainingslager in Handeloh eingeübt und studiert.

In der kommenden Saison gilt es erst einmal, alte Stärke zu beweisen, entstandene Lücken zu schließen, sich auf den neuen Trainer einzustellen und mit ihm einen guten Start in der Landesliga hinzulegen und wieder im oberen Drittel mitspielen. Doch dieses Jahr wird es aufgrund der neuen Situation und der nicht zu unterschätzenden Gegner in der Landesliga keine einfache Saison werden.

Ein herzliches Dankeschön geht an unsere Sponsoren, die uns tatkräftig unterstützt haben, an unsere geschätzten Fans, wir freuen uns, euch wieder in der Halle begrüßen zu dürfen, und an die Familien, die uns in jeder Situation unterstützen und den Rücken frei halten.

*Eure Wencke Straßheim  
für die 1. Damen*

## Stopp! – Bitte nicht wegwerfen!

Nur weil ich in diesem Haushalt „ausgelesen“ bin, muss ich doch nicht gleich im Papierkorb landen. Kennst dein Schulkamerad schon deine Sportabteilung und das vielfältige Vereinsangebot des TSV? Oder wollte nicht mal ein Kollege die „Vereinsnachrichten“ lesen?

Ich glaube, ich bin viel besser untergebracht, wenn ich noch einmal weitergegeben werde, statt jetzt schon entsorgt zu werden.

Nimm mich doch bitte mit, und wenn es nur zum Hausbriefkasten des Nachbarn ist. Vielleicht kennt der mich noch gar nicht. Vielen Dank.

*Dein TSV-Report*



Triumph   
Perfect Shaping  
by Triumph

**Wäscheline**  
by Haselhorst GmbH

*Damen & Herren*  
**WÄSCHEFACHGESCHÄFT**

Bademoden • Tag- & Nachtwäsche •  
Mieder & Dessous • Frottierware

**Im City Center Cuxhaven**  
Segelckestraße 45-47  
27472 Cuxhaven  
Tel. 0 47 21 - 42 34 40



Aromamassagen - Hot Stone Massagen - Fußreflexzonenmassage  
Klangschalenmassage - Kräuterstempelmassage  
Thalassotherapie - Beautybäder  
Wellnesstage (Day Spa)

**Nordsee Spa**  
Vitale Wellness Welten

Westerwischweg 15 - 27474 Cuxhaven  
Tel.: 0 47 21 / 39 30 60  
www.nordsee-spa-cuxhaven.de

Physiotherapie im Nordsee Spa Arne Rehse

Für alle Kassen zugelassen!  
Krankengymnastik - med. Massage - Lymphdrainage - Manuelle Therapie -  
Ultraschalltherapie - Wärme- und Eisenwendung - Kinesiotape

## 2. Damen

Nach zwei Aufstiegen in Folge geht die 2. Damenmannschaft mit dem Trainergespann Klaus Schreiner/Dietmar Wohlgemuth in die dritte gemeinsame Saison. Das schwere Ziel wird in diesem Jahr der Klassenerhalt in der Kreisoberliga Nord (14 Mannschaften) sein. Der Kader besteht aus drei Torhütern und 13 Feldspielern sowie Spielerinnen der weiblichen A-Jugend.

Im Mai wurde ein Rasenturnier in Delmenhorst besucht. Nach sehr schwankenden Leistungen war das Turnier aber schon nach der Vorrunde beendet. Auch der Hummel-Cup wurde in diesem Jahr wieder gespielt.

In der Gruppenphase war nur der spätere Turniersieger stärker, sodass wir erstmals am Sonntag in der k.o.-Runde spielen durften. Dort war dann gegen die eigene A-Jugend im Viertelfinale Endstation.

Die Vorbereitung läuft seit Ende Juli. Zweimal

in der Woche wurde im Wald, am Strand und in der Halle trainiert. Der Schwerpunkt lag am Anfang in Ausdauer und Kraft, seit Anfang September (Trainingslager in Handeloh) liegt der Fokus im technischen Bereich.

Das Team zum Ende der letzten Saison haben verlassen:

Ulrike Döscher, Kerstin Wiechers (beide Karriere beendet) Meike von See, Janine Kalloch.

Kader:

Nehle Beutler, Katja Walther, Denise Ehlen (alle drei Tor), Kathrin Nieder, Ann Kathrin Tiller, Sandra Rebehn, Sarah-Christin Friebe, Kathleen Görlitz, Petra Brenner, Stefanie Pahl, Lisa-Marie Brand, Lesly Grahmann, Yvonne Meier, Nicole Wessels, Lisa Wölber, Alena Haude.



**von links nach rechts stehend:** Dietmar Wohlgemuth, Sarah-Christin Friebe, Katja Walther, Nehle Beutler, Kathrin Nieder, Alena Haude, Lisa-Marie Brand, Petra Brenner, Klaus Schreiner; **von links nach rechts kniend:** Stefanie Pahl, Sandra Rebehn, Carina Meyer, Amelie Fischer (beide A-Jugend), Ann-Kathrin Tiller, Lesly Grahmann; **Es fehlen:** Denise Ehlen, Yvonne Meier, Merle Lehmkuhl.

## Weibliche A-Jugend

### Infos aus der Mannschaft

Unser Abenteuer in der Oberliga hat sich als zu groß erwiesen, wir belegten in der letzten Saison den vorletzten Tabellenplatz in der Oberliga. Die Mannschaft wollte nicht die Qualifikationsrunde für die Oberligasaison 2012/2013 bestreiten und wird in der neuen Saison in der Landesliga spielen.

Leider konnten wir die guten Ansätze aus



Trikot-Sponsor System-One

der Qualifikationsrunde 2011/2012 für die A-Jugend-Oberliga in fast keinem Spiel in der letzten Saison abrufen. Trotz aller Frustrationen und Niederlagen glaube ich, dass die Mannschaft sich weiter entwickelt hat und diese Erfahrungen uns in der neuen Saison 2012/2013 weiterbringen.

Leider werden uns Kira Breudel und Svenja Plock verlassen. Sie gehen beide zum Studium nach Osnabrück. Wir wünschen beiden auf diesem Wege alles Gute und bedanken uns für ihren Einsatz.

In der neuen Saison werden Aileen Pollok und Nathalie Möhring aus der zweiten Mannschaft in die A-Jugend wechseln und uns unterstützen.

Wie schon in der letzten Saison, werden fast alle A-Jugend-Spielerinnen den Kader der ersten und zweiten Damen unterstützen und ihre Spielpraxis im Seniorenbereich erweitern.

Am 14. Juli war die A-Jugend in Lilienthal beim Kreispokalturnier vertreten. Alle Spiele konnten souverän gewonnen werden. Anfang August sorgte die Mannschaft für einen



Einige Einheiten zur Verbesserung der Koordination

tollen Auftakt beim Hummel-Beach-Turnier in Cuxhaven, sie belegten nach einem hart umkämpften Finale gegen XXS Bremen den zweiten Platz. Im Ländervergleich gegen unsere isländischen Gäste waren wir in vielen Belangen überfordert und konnten uns an der Dynamik und Athletik der Spielerinnen einiges anschauen.

Zurzeit sind wir in der Vorbereitung für die neue Saison.

Am ersten Wochenende im September wird die A-Jugend am Jugend-Beachturnier des HVN in Cuxhaven teilnehmen. Wir freuen uns alle auf dieses letzte Beach-Event in diesem Jahr.

Am 9. September haben wir dann unser erstes Punktspiel in dieser Saison gegen Drochtersen.

Wir wünschen uns ein verletzungsfreies Jahr und wollen versuchen uns im oberen Tabellendrittel zu etablieren.

Einen ganz besonderen Dank an dieser Stelle geht an Manfred und Regina Sylvester. Manni hat für unser farbenfrohes und leuchtendes Outfit beim Beachturnier in Cuxhaven gesorgt.

Wir wünschen allen Mannschaften einen schönen und erfolgreichen Saisonverlauf.

Maggi Friedrich  
und Jana Pohling



ACHTUNG, LIEBE LESER!  
Wenn ihr unsere Werbeanzeigen alle aufmerksam lest,  
seid ihr gut beraten.  
Ohne diese Inserate könnte dieser Report nicht erscheinen.  
Wir sagen allen Geschäftsleuten und Inserenten  
ein herzliches Dankeschön!!! EUER TSV-REPORT

## Hummel-Beach-Turnier

Die „fast snails“ feiern 2. Platz beim

Hummel-Beach-Turnier am 11./12. August 2012



Wer hat schon damit gerechnet, dass ausgerechnet unsere Truppe den zweiten Platz von insgesamt 47 Frauenmannschaften belegt? Aber so ist es nun mal: Wenn man nicht damit rechnet, passiert es! Nach einer leider sehr kurzen Vorbereitungsphase am Strand, bedingt durch viele Ferienreisende, starteten wir am Samstag früh in das Hummel-Beach-Turnier. Gute Voraussetzungen waren geschaffen: Zwar fehlten Amelie Fischer und Kira Freitag, jedoch war das Wetter super, die Stimmung toll (schließlich konnten wir den 18. Geburtstag unserer Kim feiern) und auch die Trikots waren gerade noch rechtzeitig fertig geworden. Hierbei gilt nochmal ein riesiges „Dankeschön“ unserem Trikot-Sponsor Manfred Sylvester!

Am ersten Turniertag hatten wir fünf Spiele zu bestreiten, welche wir allesamt glatt gewinnen konnten, d. h. ohne ein „Penalty“ spielen zu müssen! Dabei trafen wir im zweiten Spiel auf die Isländer, welche zu dieser Zeit im Rahmen der „Woche des Sports“ Cuxhaven besuchten! In diesem Spiel mussten wir weit an unsere Grenzen gehen. Denn die Isländer waren nicht nur schnell und wendig, sondern auch, wie gewohnt, nicht gerade zimperlich in der Abwehr. Aber durch das jahrelange Training im Sand konnten wir uns einen klaren Vorteil erspielen und auch dieses Spiel gewinnen. Besonders zu erwähnen ist das letzte Spiel an diesem Tag, unsere Gegner waren „Die Gesandten“. Bei diesem Spiel stand eindeutig der Spaß im Vordergrund. Bei sehr

amüsanten Versuchen, einen Kempa zu spielen oder sogar eine Pirouette zu zeigen (mit und ohne Sonnenbrille!!!), wurde herzlich gelacht und ordentlich gealbert. Nach diesem harmonischen und fairen Spiel konnten wir den ersten, für uns absolut erfolgreichen, Turniertag ausklingen lassen, wobei sich die meisten später am „Sommerabend am Meer“ wiedertrafen, um dort zu feiern!

Der nächste Tag fing früh an. Treffen war für alle um 9:30 Uhr am Strand, unser erstes Spiel (Achtelfinale!!) sollte um 10:00 Uhr stattfinden. Jedoch musste Sharon noch arbeiten und war um Viertel vor 10 immer noch nicht da! Um Sharon abzuholen, nahm unsere Kira B. in Begleitung von unserer Supertrainerin Jana eine Eilfahrt in ihrem MINI in Kauf. Nach dieser Eilfahrt durch das „Touristen-Döse“ und einer rasanten Parkplatzsuche war die Mannschaft eine Minute vor Spielbeginn komplett und es konnte gespielt werden. Auch dieses Spiel konnten wir souverän gewinnen. Somit gingen wir ins Viertelfinale, bei dem wir auf unsere 2. Damen trafen. Beide Mannschaften brachten gesunden Respekt mit ins Spiel, jedoch keine Angst. Letztendlich konnten wir auch beide Halbzeiten dieses Spiels erfolgreich absolvieren. Somit zogen wir weiter ins Halbfinale. Auch die Nachricht, dass wir im Halbfinale auf unsere 1. Damen stoßen sollten, konnte unsere Freude zunächst nicht stoppen. Niemals hätten wir gedacht, es soweit zu schaffen!

Das Spiel gegen die 1. Damen entpuppte sich schnell als außerordentlich hart und emotional. Beide Teams strebten das Finale an und setzten sich dafür kräftig in Szene. Kempa- und Torwarttore sowie Pirouetten waren auf beiden Seiten keine Seltenheit. Somit war es ein Halbfinale fürs Auge. Letztlich konnten wir auch in diesem Spiel beide Halbzeiten für uns gewinnen! Wir tobten!!! FINALE!! Wir konnten es nicht fassen!

Doch wer erwartete uns dort? Es war „XXS“ - Ein erfahrenes Team aus dem Bremer Bereich.

Schon schnell nach dem Anpfiff des Finales auf dem Center Court bemerkten wir, dass dieses Spiel kein Zuckerschlecken ist. Jedoch kämpften wir und mithilfe unserer jubelnden Fans konnten wir uns gegenseitig weiter „hochpushen“. Zusätzlich stützte unsere feste Torhüterin Hannah, die nach einer kleinen Kollision mit einer Gegenspielerin leider ohne Brille weiter spielen musste, das Team mit Super-Paraden (auch ohne Brille!). Somit war die erste Halbzeit weitestgehend ausgeglichen. Nach dem Halbzeitpfiff war ein Unentschieden auf der Anzeigetafel zu sehen. Folglich musste ein „Golden Goal“ gespielt werden, welches wir leider unglücklich verloren.

In der 2. Halbzeit spielten unsere Gegner raffinierter und geduldiger als wir. Sie setzten uns durch das souveräne Nutzen ihrer Chancen stark unter Druck! Die Folge war, dass wir sehr hektisch spielten, sowohl im Angriff als auch in der Abwehr. Wir nutzen unsere Chancen nicht konsequent und XXS profitierte aus unseren Fehlern. Schließlich konnten wir auch keinen Sieg in der zweiten Halbzeit erzielen und somit war „XXS Bremen“ der Sieger des gesamten Turniers! Nach einem fairen „shaking hands“ waren wir aber keinesfalls enttäuscht. Zusammen als Team feierten wir den zweiten Platz des Turniers mit unseren Trainerinnen und unseren Fans!

Abgeschlossen wurde der Tag mit der Siegerehrung, bei der jeder Spieler unseres Teams eine Hummel-Tasche bekam.

Letztlich möchten sich die „fast snails“ noch bei allen bedanken, die durch ihre Mithilfe dazu beigetragen haben, dieses Turnier zu ermöglichen!

## Weibliche A2-Jugend



Auf diesem Wege bedanken sich der Handballförderverein des TSV Altenwalde sowie die weibliche A2-Jugend-Handballmannschaft der JSG Altenwalde/Otterndorf bei der Stadtparkasse Cuxhaven, Herrn Helmut Reiß und Herrn Mathias Peters, für die tolle Unterstützung bei der Ausstattung des Teams mit neuen Trainingsanzügen! Vielen herzlichen Dank.

Stadtparkasse Cuxhaven - die Nr. 1 in der Sportförderung!

**Das Foto zeigt hinten von links:** Hanna Peters, Dana Kohr, Marie Schnakenberg, Jannika Rietzke, Nadine Sayid; **vorne von links:** Aileen Pollok, Louisa Bösen, Aylin Kaiser, Anna Heyne, Kim Scharf, Petra Scharf. **Es fehlen:** Pia Stache, Julia Schechten, Nathalie Möhring, Julia Schumann, Kia Ramm.

**Dämm**

**ISO - Technik**

Berend Hayungs e.K.

Ihr Partner für Wärmedämmung & Bauwerksabdichtung

Berend Hayungs      27478 Cuxhaven | Karkweg 34  
Tel. 0 47 23 / 50 58 13  
www.iso-tech.info      E-Mail: isotech@tele2.de

## Weibliche B1-Jugend



Besuch beim Länderspiel

Die Rückrunde der Saison 2011/2012 verlief für die Spielerinnen der weiblichen B1 sehr gut. Sie verloren nur ein Spiel und konnten sogar die Meisterschaft mitentscheiden, indem sie gegen den Tabellenführer ATSV Habenhausen gewannen und dem zweitplatzierten VFL Stade somit den ersten Platz und die Meisterschaft bescherten.

Am Ende belegte die w-B1 einen guten vierten Platz, womit sie in der nächsten Saison, ohne Relegation, in der Landesliga spielen kann. Wie im Vorjahr, konnten die Mädels das Endspiel des Kreispokals für sich entscheiden. Zum ersten Mal wollten wir die Relegation für die Oberliga weibliche B-Jugend mitspielen. In der dritten Runde fehlte ein bisschen das Glück, und auch die Kräfte ließen bei einigen Spielerinnen nach, sodass wir die Qualifikation zur Oberliga nicht schafften, was aber keinen Weltuntergang bedeutete. Für die neue Saison haben sich die Trainer und Betreuer der weiblichen Mannschaften mit unserem Spielwart Ralf Neuendorf zusammengesetzt und die Spielpläne so gelegt,

dass es den Spielerinnen die Möglichkeit gibt, eine Altersklasse höher zu spielen, wenn sie es möchten. Somit ist eine weitere Fördermaßnahme für die Spielerinnen entstanden. Zum Kennenlernen besuchten über 80 Spielerinnen aus unserer Abteilung ein Länderspiel der Damen in Bremen (Deutschland gegen Brasilien) und hatten viel Spaß zusammen.



Besuch aus Island

Zur Vorbereitung auf die neue Saison spielten wir ein Pokalturnier in Lilienthal und konnten den zweiten Platz belegen. Viel Schweiß kostete auch ein Trainingswochenende in der Franzenburger Halle. Gesponserte Erdbeeren mit Schlagsahne für alle ließ die Erschöpfung schnell vergessen. Eine dreiwöchige Pause hatten sich nun alle verdient.

Am 14. August begann der zweite Teil der Vorbereitung mit einem kleinen Turnier mit unseren isländischen Gästen (A-Jugend sowie 1. und 2. Damen). Nach dem Turnier hat man gesehen, dass es möglich ist, fünf Stunden Handball zu spielen und am Ende immer noch zu lächeln. (Trainieren isländische Handballerinnen eigentlich mehr als



Zelten am Strand



Erdbeeren und Sahne als Belohnung

24 Stunden am Tag?) Wir nahmen noch am Turnier in Bützfleth/Drochtersen teil, welches wir auch gewinnen konnten. Highlight für die Mädels war das HVN-Beachturnier mit Zelten am Strand. Wir hatten viel Spaß, sehr gutes Wetter und sehr wenig Schlaf. Wir werden am letzten Wochenende vor Saisonstart ins Trainingslager nach Westerstede fahren und noch eine Feinabstimmung vor dem ersten Punktspiel durchzuführen.

Wir wünschen allen Mannschaften, ob Männlein oder Weiblein, ob Jung oder Alt, einen Superstart in die Saison 2012/13!

Mit sportlichem Gruß

Werner Wiechers und Klaus Görlitz

## Forellenzucht Itjen



Täglich  
frische und geräucherte  
Forellen und Aale  
Angelteiche



27478 Cuxhaven • Am Altenwalder Bahnhof 27  
Tel. 0 4723/3681 • Fax 04723/5150

## Weibliche C-Jugend, jetzt B2-Jugend

Die weibliche C-Jugend der JSG Altenwalde/Otterndorf spielte in der Saison 2011/2012 in der Kreisklasse auf KSG Bremerhaven-Ebene.

In der Rückrunde spielten wir in der Kreisliga und haben kein Spiel verloren, damit sind wir ungeschlagener Meister. Wir bedanken uns bei unserer Trainerin Sarah-Christin Friebe für ihre tolle Unterstützung in der letzten Saison und hoffen auf weitere in der B-Jugend. Wir sind froh, dass sie uns als Trainerin erhalten bleibt.

Zur Einführung in die B-Jugend nahmen sie vom 22.6. bis 24.6.2012 an den Internationalen Handballtagen in Lübeck teil. Gleich nach der Schule ging es für alle los, die Fahrt war etwas mühsam, aber durch die Vorfreude auf das große Turnier konnte uns kein Stau die Laune verderben. Endlich waren wir angekommen, und schon war das Chaos perfekt, wir waren zu spät für die Eröffnungsparade und wussten somit auch nicht wo wir schlafen müssen. Aber da wir ja so eine tolle Trainerin und einen tollen Co-Trainer haben, war dies auch kein Hindernis für uns, und alles hat sich nach einer Zeit geregelt. Die

meisten Mannschaften wurden in verschiedenen Schulen untergebracht, auch wir. Am Freitagabend wurde eine Public-Viewing-Leinwand für das Deutschland-Spiel der deutschen Fußballer zur Verfügung gestellt und wir wurden mit leckerem Essen versorgt. Samstag hatten wir viele Spiele, wobei wir viele Erfahrungen sammeln konnten. Abends gab es eine Disko, an der alle Mannschaften teilgenommen haben. Wir alle hatten unseren Spaß an dem Wochenende und möchten auch noch mal unseren Trainern für die gute Organisation danken.

In der Saison 2012/2013 spielt die weibliche B2-Jugend nun in einem erweiterten Kreis und muss Fahrten bis nach Sittensen hinter sich bringen. Dafür können die Spielerinnen aber auch mehr Spielerfahrungen sammeln, da sie so mehr gegnerische Mannschaften in der Liga haben. Viele der neuen Gegner sind uns noch komplett unbekannt, so fällt eine Einschätzung im Voraus schwer, die Mädchen werden ihr Bestes geben und mit Spaß beim Handball dabei sein und dann wird sich zeigen, wo wir in der Tabelle landen.

In dieser Saison wird die wB2 in roten Trikots auflaufen, hierfür nochmal danke an unsere 1. Damen, die ihren Trikotsatz an uns abgetreten hat!

Wer Lust aufs Handballspielen hat und den Geburtsjahrgängen 1996 oder 1997 angehört, der ist mittwochs von 18 bis 20 Uhr (Franzenburger Sporthalle) und freitags von 18:30 bis 20:00 Uhr (Kasernensporthalle) herzlichst in unserem Training willkommen!

Zum Saisonstart in der B-Jugend werden spielen:

Henrike Hans, Liska Brüning, Jenny Döscher, Sina Paape, Finja Schlichting, Laura Kühne, Frederike Haude, Svea Finck, Yente Holtz, Nele Frers und Chiara Schönau. *Jenny Döscher für die weibliche B2-Jugend*

### Ihr Fachgeschäft

Fensterdekorationen • Bodenbeläge  
Sonnenschutz • Teppichboden-Reinigung

Neu! Ausstellungsfläche auf über 200 m<sup>2</sup> erweitert!

**S** **SCHOLZ**  
Raumausstattung GmbH

Cuxhaven-Altenwalde • Hauptstr. 36

Tel. 04723-3251

www.scholz-raumausstattung.de

**P** vor dem Haus und  
auf dem Hof

*Wir machen Wohnmode*

## Weibliche C-Jugend



Die „Chillaa Ladys von links: Jasmin Henschel, Vanessa Brouwers, Paula Kühne, Jasemin Brikey, Hannah Walther und Laura Kühne.



Hannah, Laura, Vanessa und Nele beim Chillen

Die weibliche C-Jugend wird in der neuen Saison überwiegend aus Otterndorfern bestehen. Der TSV Altenwalde unterstützt mit drei Spielerinnen. Trainingszeiten sind Montags von 17:00 – 18:30 Uhr in Otterndorf. Beim Beach-Turnier des HVN startete eine zusammengewürfelte Mannschaft, bestehend aus Jasemin Brikey, Vanessa Brouwers und Hannah Walther (jetzt C-Juniorinnen), Paula Kühne (D-Juniorinnen), Nele Frers und

Laura Kühne (C-B Juniorinnen) und Jasmin Henschel (Nichthandballerin). Betreut wurde die Mannschaft von einem Vater, vielen Dank dafür, Olaf! Trotz recht guter Leistung endete das Turnier für die Mädels bereits in der Vorrunde, was dem Spaß aber keinen Abbruch tat.

Allen Mädchen eine gute neue Saison.

Mit sportlichen Grüßen Sonja Brouwers

## Weibliche D-Jugend



**Weibliche D-Jugend in der Saison 2011/2012:**

Vanessa Brouwers, Paula Kühne, Marie Golle, Finja Harms, Merle Brouwers, Nele Frers, Laura Lopes Pata, Jasemin Brikey, Karen Rebeski, Joy Stüven, Laura Sowada, Paula Thode.  
Es fehlen Fenja Baack und Hannah Walther



wD-Jugend Feldturnier in Grambke

Die weibliche D-Jugend beendete die Saison 2011/2012 als Vize-Meister der Kreisliga mit einem Torverhältnis von 188:130 und 16:4 Punkten sowie als Vize-Pokalsieger. Zum Saisonende verabschiedeten wir Jasemin Brikey, Vanessa Brouwers, Nele Frers und Hannah Walther und wünschen ihnen einen guten Start in die neue Saison.

Mit der neu formierten D-Jugend (Jg. 2000/2001) ging es dann zum Feldturnier nach Grambke, wo wir gleich im ersten Turnier den dritten Platz belegen konnten. Ebenfalls einen beachtlichen dritten Platz konnten wir beim diesjährigen HVN-Beach-Turnier belegen. Da ich in dieser Saison die Mädels alleine trainiere, freute ich mich sehr über die Unterstützung von Jana Pohling beim Beach (DANKE!).

Zur Zeit besteht unsere Mannschaft aus 18 Mädels.

Unser Training findet freitags von 17:00 - 18.30 Uhr in der Franzenburger Sporthalle statt.

Auf geht's Mädels zur Hinrunde der neuen Saison.

Mit sportlichen Grüßen Sonja Brouwers



Crazy Chicken und Chillaa Ladys nach der Siegerehrung.

**Karl Vetter**



# Die Spezialisten für Volkswagen

Neu- und Gebrauchtwagen  
Finanzierung  
Kundendienst  
Reparaturen  
Ersatzteile + Zubehör  
Versicherungen

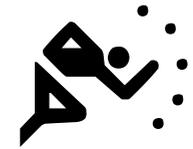


Hauptstraße 70 • Telefon (04723)3320

Tanzkapelle sabine & midnight specials



Für Bälle, Jubiläen, Geburtstage, Hochzeiten, Feste und Partys  
Tel.: 04723/3665 – Fax 04723/713624 – mobil: 0170/5138046



## Erfolgreicher und vielversprechender Saisonauftritt der TSV-Leichtathleten



Mitglieder der Wettkampfgruppe (v. links nach rechts) Übungsleiter Marco Döhring, Johannes Rehr, Alexander Jürs, Nils Kramer, Janis Kinzinger, Finn Rösner, Sören Christiansen, Charleen Ebermann, Ruben Stolberg, Eric Böhme, Finja Harms, Kira Döhring, Übungsleiter Hauke Christiansen.

### Freiluftsaision der Leichtathletik-Wettkampfgruppe in den letzten Zügen Beginn der Vorbereitungsphase

Mit dem Kreisvergleichskampf des Altbezirks Stade am 29.9.2012 für die U12 und U14 geht für die Mitglieder der Leichtathletikabteilung die Saison zu Ende.

Da die jüngeren Athleten mit ihren Leistungen auf den Wettkämpfen überzeugten, wurden Charleen Ebermann, Leon Stenzel, Finn Rösner und Finja Harms in den Kader der Kreisauswahl berufen.

Danach beginnt dann für alle die intensive Vorbereitung auf eine erfolgreiche Saison

2013. Im Fokus liegt dann zunächst ein allgemeines Athletik- und Ausdauertraining, gepaart mit Turnen und zahlreichen spielerischen Übungen. Anfang des nächsten Jahres sollen dann einige Hallenwettkämpfe bestritten werden, bevor die spezielle Vorbereitung auf die Freiluftsaision ansteht.

Das Ziel ist dabei die Teilnahme an den Landesmeisterschaften, dieses Ziel soll durch viel „Fleiß und Schweiß“ in den Wintermonaten erreicht werden. *Hauke Christiansen*



Wettkampfgruppe während einer Übungseinheit

## Bericht der Trainingsgruppen auf dem Altenwalder Sportplatz

Auf dem Altenwalder Sportplatz trainieren die jüngeren Mitglieder der Abteilung vor allem die Basiskompetenzen Laufen, Springen und Werfen. Die Übungsleiterinnen Birgit Mewes und Dorit Böhme setzen hierbei auf das Konzept der spielerischen Leichtathletik. Im Sommertraining werden außerdem Waldläufe durchgeführt. Sind die Kinder fit genug, stellen sie ihr Können auf Wettkämpfen unter Beweis.

Die älteren Athleten, die nicht an Wettkämpfen teilnehmen möchten, trainieren mit ihrem Übungsleiter Hendrik Mewes die allgemeine Fitness. So bereiten sie sich intensiv auf das Deutsche Sportabzeichen vor.

Wieland Christiansen ist dafür immer donnerstags vor Ort. Er wünscht sich eine vermehrte Teilnahme aller Abteilungen des TSV Altenwalde.

Dorit Böhme



Athleten auf dem Weg zum Waldlauf



Sprinttraining



# Ihr Pflastererteam

- Pflasterarbeiten in Naturstein
- Pflasterarbeiten in Betonstein
- Kanal- und Tiefbauarbeiten
- Hausanschlüsse (SW / RW)
- Rohr- und Kabelleitungsbau

**Hohe Lieth 11 - 27478 Cuxhaven**  
**Fon : 04723 / 3076 - Fax : 3078**



## Drei Landesmeistertitel für den TSV Altenwalde - Die Schwimmabteilung beim Landesturnfest in Osnabrück am Start



Freude bei den Aktiven über die guten Platzierungen: von links: Philipp Lange, Tove Paulsen, Jan Lange, Kirsten Lange. (Bildrechte bei: Philipp Lange)

Erlebnis Turnfest – Die Vielfalt entdecken! Unter diesem Motto brach am 20. Juli ein kleines Team der Schwimmer des TSV Altenwalde zu den diesjährigen Landesmehrkampf-Meisterschaften auf. Diese fanden im Rahmen des 15. Niedersächsischen Landesturnfests statt. Alle fünf Teilnehmer, Aleksej Zhigulin, Tove Paulsen sowie Jan, Kirsten und Philipp Lange traten im Schwimmfünfkampf an. Sie mussten eine Schwimmart über 100m und zwei weitere über 50m bestreiten, sowie 25m auf Zeit tauchen und zwei Wassersprünge absolvieren. In den Wochen vor dem Wettkampf wurde vermehrt das Wasserspringen geübt, da es für Tove und Aleksej eine neue Sportart im Wasser war. Umso bemerkenswerter waren die Leistungen am Wettkampftag. Philipp Lange gelang mit einem „Delfinsalto gehockt“, für den er von den Kampfrichtern die

Punktzahl 9,3 bekam, die höchste Wertung am Vormittag. Auch Aleksej Zhigulin und Jan Lange konnten sich mit ihren Sprüngen deutlich von der Konkurrenz abgrenzen. Fast schon routiniert wurden im Anschluss die Leistungen über die Schwimmstrecken und das Tauchen bestätigt, sodass Jan, Kirsten und Philipp Lange in ihren Altersklassen Landesmeister wurden. Tove Paulsen schaffte es in der Altersklasse 12-13 weiblich, den 4. Platz zu belegen. Aleksej Zhigulin sicherte sich in der Altersklasse männliche Jugend 11 Jahre den 2. Platz. Besonders stolz ist das gesamte Trainerteam, dass Jan und Philipp Lange die erforderlichen Qualifikationspunktzahlen für die Deutschen Mehrkampfmeisterschaften 2012 erreicht haben. Beide werden ihre Chance wahrnehmen und im September in Einbeck an den Start gehen.

## Buchthaischwimmen

Am 18.08.2012 fand wieder das berühmte Buchthaischwimmen in der Grimershörnbucht statt. Ein ehemaliger Schwimmer aus unseren Reihen fand in seinen Ferien auch den Weg nach Cuxhaven und ging mit drei weiteren Aktiven der Schwimmabteilung des TSV Altenwalde an den Start. Um 15:00 Uhr war es dann soweit: Michelle Hans, Tove Paulsen, Oliver Tesch und Ninian Busch tauchten in die Nordsee ab. Das Team schwamm die Strecke von 1,7 Kilometern fast zusammen und kam nach knappen 40 Minuten bei der Kugelbake ans Ziel. Für Michelle und Tove aus der Leistungsgruppe war es das erste Mal, sich mit den anderen Haien in der Bucht zu tum-



*Buchthai: Ninian Busch, Tove Paulsen, Michelle Hans und Oliver Tesch*



meln. Aber bei fast 19 Grad Wassertemperatur konnten Oliver sowie der „alte“ Ninian den freudigen Spaß am Buchthaischwimmen genießen. Wir hoffen, dass wir im nächsten Jahr mit mehreren Schwimmern des TSV Altenwalde an den Start gehen können.

*Ninian Busch für die Schwimmabteilung*

## Vier Kinder beim Swim Camp des LSN 2012

Im letzten Jahr hatte der LSN erstmalig ein Swim Camp in den Sommerferien angeboten. Durch den direkten Kontakt über Bettina Brüning sind in diesem Jahr wieder vier Schwimmerinnen und Schwimmer aus der Schwimmabteilung dabei gewesen.

Am 27. Juli brachen Bettina und Jennifer zusammen mit Jupp, Dionys, Teresa und Merle im Vereinsbus nach Bad Bodenteich am Rand der Lüneburger Heide auf. Nachdem das hitzegeschädigte Navi uns zuerst nach einem ganzen Stück des Weges wieder nach Hause zurückschicken wollte, beschlossen wir kurzerhand uns eine Karte zu besorgen.

Doch dann lotste uns auch das kleine technische Helferlein in die richtige Richtung. Mit ein wenig Verspätung erreichten wir gegen 17:00 Uhr endlich das Freibad in Bad Bodenteich und mussten nun zuerst unsere Zelte aufbauen, während die anderen Kinder bei strahlendem Sonnenschein schon im Wasser tobten. Doch dank einiger flinker Helfer war das schnell geschafft.

Beim ausgiebigen Abendbrot lernten sich alle ein wenig kennen, und die anschließenden Kennenlern-Spiele lockerten die ganze Gruppe auf. Zu unserem Leid mussten wir jedoch einen Teil der Spiele in den Umkleiden statt-

finden lassen, da sich über uns kräftige Gewitter entluden. Leider wollte sich das Wetter an diesem Abend nicht mehr beruhigen, so dass die Umkleiden auch zu unserem Nachtlager wurden. Schnell waren die Bänke zusammen geschoben, ein paar weitere dazugeholt und die Schlafsäcke aus den Zelten geschleppt. Die Betreuer schlugen ihr Nachtlager unter dem Vordach auf Liegestühlen auf. Am nächsten Morgen waren zwar nicht alle richtig ausgeschlafen, doch beim Frühstück wurden die Energiereserven schnell wieder aufgefüllt. Eine Trainingseinheit, bei der alle 50m Schwimmen, anschließend zwei Rutschen und den 3m-Turm bewältigten, brachte alle in Schwung. Zwei Teilnehmer schafften sogar elf Runden in einer knappen halben Stunde.

Am späten Vormittag brachen dann alle zusammen in den Ort auf. Logisch, dass bei dem tollen Wetter zuallererst die Eisdielen angesteuert wurde. Über einen Abstecher zur Burg ging es zum rund 400m langen Barfußpfad, der eine echte Herausforderung war, führte er uns nicht nur über viele verschiedene Untergründe, sondern auch zwei Mal durch einen klaren und eiskalten Bachlauf! Und durch das Gewitter in der Nacht, bei dem wir anscheinend sehr viel Glück hatten, mussten wir sogar noch über den einen oder anderen Baum klettern, der uns den Weg ver-

spernte.

Nachmittags stiegen wir in einem Wasserpark in Kanus und Tretboote, um uns hinterher mit einem weiteren Eis für das Minigolfen und Toben im Freibad zu stärken.

Die restliche Zeit des Nachmittags konnten T-Shirts und Taschen bemalt werden. Interessante und Teamgeist fördernde Spiele hielten uns nach dem Abendessen auf Trab. Während die eine Hälfte der Kinder eine von uns gebaute „Nightline“ (ein Parcours, den die Kinder mit verbundenen Augen bewältigen mussten) passierte, lernten die anderen spielerisch als Team zusammenzuarbeiten. Alle hatten viel Spaß und waren von dem Programm so geschäftigt, dass schon gegen 22:00 Uhr Ruhe im Camp herrschte. Diese Nacht verbrachten wir auch tatsächlich in den Zelten.

Die zweite Nacht verlief bedeutend ruhiger, so dass die ausgeschlafenen Kids den Besuch des Budo-Vereins Bad Bodenteich am Morgen freudig erwarteten. Die drei Coaches Martin, Sarah und Gerd zeigten den Kindern nach einer kurzen Einführung mit Vertrauensspielen einfache, aber sehr nützliche Selbstverteidigungsmaßnahmen, die die Kinder gleich an Martin, verpackt in einen Schutzanzug, ausprobieren konnten. Bald darauf kamen die ersten Eltern, um ihre Kinder von diesem ereignisreichen Wochenende abzuholen.

*Jennifer Sprichardt*

## Haus - und Gartenservice

*Matthias Grimm*

Winterdienst, Rasenmähen, Rasenlüften und vieles mehr  
zu günstigen Preisen

**Rotkehlchenweg 8 • 27478 Cuxhaven**

Tel. (04723) 505236 • Tel. (04723) 506082

Handy 0162 7917755

## Auf zum Center Parc

Nachdem wir vor längerer Zeit das letzte Mal einen großen Ausflug für die Aktiven der Schwimmabteilung angeboten hatten, sind wir in diesem Jahr wieder nach Tossens in die Badelandschaft des Center Parcs gefahren. Morgens um 8:00 Uhr sind alle Teilnehmer am Karl-Grote Platz in Altenwalde in den gemieteten Reisebus geklettert. Knapp zwei Stunden später waren die ersten schon im Wasser und testeten die fünf verschiedenen Rutschen aus. Leider gab genau an diesem Vormittag die Anlage für den Wellenbetrieb den Geist auf, sodass wir darauf verzichten mussten.

Aber die Kids hielten ihre Eltern auch so auf Trab. Nach einer Weile kam ein Vater an mir vorbei und fragte nach einem neuen Stift, der erste sei bei der langen Strichliste, wie oft er mit seinem Sohn schon gerutscht sei, bereits leer geworden. Die Strichliste wurde aber nur imaginär geführt, doch ich schaute trotzdem etwas verwirrt drein.

In den viereinhalb Stunden, die wir im Bad verbrachten, konnten sich alle schön austoben. Die Großen tobten mit den Kleinen, die Kleinen hielten die Großen in Bewegung, und faul sein konnte wirklich niemand an diesem Tag. Nachdem alle wieder draußen waren, gab es noch für jeden ein Eis. Da leider nur



Fahrt nach Tossens

eine Verkäuferin hinter dem Stand im Einsatz war, dauerte es eine ganze Weile, und noch bevor der letzte sein Eis in der Hand hielt, waren die ersten schon lange fertig. Um 16:00 Uhr saßen dann alle wieder im Bus.



Obwohl die Kids lauthals verkündet hatten, niemand von ihnen sei müde, wurde es doch verdächtig still im Bus, und wir konnten viele schlafende Kinder beobachten.

Ein großes Danke möchte ich hier an den Förderverein der Schwimmabteilung richten, der die Kosten für den Bus übernommen hat und uns diesen schönen Tag ermöglicht hat.

## Wir machen Ihre Kleidung fit!

Wir reinigen: Übergardinen • Vorhänge • Steppdecken  
Wolldecken • Kissenplatten • Fellvorleger • Autobezüge  
Tischdecken • Schlafsäcke • Teppiche • Läufer

## Kleiderkur Engl GmbH

Textilpflege-Center Altenwalde  
Hauptstraße 22 • Telefon 047 23/50 13

Auch in den Filialen:  
REAL-Markt • VINOI Markttkauf



Physio Aktiv Center  
**Michael Huskamp**  
Hauptstraße 78 27478 Cuxhaven  
Tel. : 04723 / 50 57 10  
Fax : 04723 / 50 57 09

Wir laden Sie ein zum  
**Tag der Offenen Tür**  
am  
**11.11.2012**  
von 11-17 Uhr

Bei Abschluss einer  
**Mitgliedschaft**  
bis zum 11.11.2012  
sparen Sie 69,- Euro.



- der Gesundheitszirkel





Über  
30 Jahre  
Restaurant  
**Zum Wattenlöper**  
Inhaber: Heinz Schult

A little drink  
in the morning-time  
is better als den  
ganzen Tach gorkein!

**Jetzt frische Muscheln - saft -**

*"Fisch,  
der frischer ist als bei uns,  
schwimmt noch" !!!*

*- It's Fish-Time...*

*Der Geheimtip für Individualisten*



Restaurant

**»Zum  
Wattenlöper«**

...direkt im Ortszentrum  
27478 Cuxhaven-Altenwalde

Tel. 0 47 23 - 23 00

*Oft kopiert  
und nie erreicht!*



**Das Wattenlöper Team**

